

DEL MOMENTO

Campaña difamatoria, contraproducente

"Diario de Navarra", que a pesar de la victoria obtenida por los del Bloque, continúa sin perder de vista, los quince mil votantes de la candidatura nacionalista...

LO QUE SE TRASPARENTA

San Saturnino, y el triunfo de las derechas ante un "solo" de saxófono

Si ustedes pueden presumir de buena memoria, recordarán que antes de ayer celebró Iruña, la vieja, la festividad de su Santo Patrono, San Saturnino.

COMENTARIOS

Sobre unas ligeras afirmaciones

No conozco a don Justo Garrán, y muy lejos de mí ánimo el propósito de ofenderle; pero francamente, para escribir en un periódico, aunque sea con la mesura o moderación de que hace gala...

Langarrias y ziztakos

Dice E. Esparza, en "Diario", comentando la Carta Abierta de don Natalio Sarasa: "Usad por de pronto, aboga por una Navarra dotada de espíritu de unidad, caridad y solidaridad."

Por que se celebra en la Capilla de San Fermín el día de su Santo?

Y después de escandalizarse de lo dicho por la Junta Municipal de Estella, (que como era de esperar saca de quicio), le dice al bueno de don Natalio "que no sabe de la Misa la media."

Euzko - Gazteku - Batza en Pamplona

Muy en breve tendrá lugar la inauguración de los "jovencitos vascos" en nuestra ciudad. Podemos asegurar que esta inauguración ha de ser un acontecimiento de la grey moesteril de Iruña...

Cerca de veinte mil personas muertas en accidentes de automóvil

Hartford. — Cerca de 20.000 personas han perdido la vida en accidente automovilístico durante los nueve primeros meses del presente año en los Estados Unidos...

Las Escuelas Vascas de Pamplona

Estos días hemos leído en la prensa el anuncio de las Escuelas Vascas y es del caso dedicar algunas líneas a tan simpática institución con motivo de su ampliación e instalación en nuevos locales.

La ciudad japonesa de Osaka está en peligro de hundirse lentamente en el mar

Tokio. — La ciudad industrial de más potencia en el Japón, Osaka, está en peligro de hundirse poco a poco en el mar. Esta observación interesante ha sido aportada por el conocido geólogo japonés doctor Akitsune Inamura...

Mutildantzaris. Se ruega a los componentes acudan con puntualidad a los ensayos en Euzko-Etxea. El Jefe de Grupo.

Jostari. Ensayo general a las 7 y media en punto EMMANUEL. Se ruega encarecidamente la más puntual asistencia dada la proximidad del estreno. La Comisión.

Escuelas Vascas de Pamplona. Sistema bilingüe, castellano y euzkera. Instrucción esmerada y educación cristiana. Habiendo ampliado las clases se admitirán alumnos hasta el completo de las mismas. Informes en las mismas escuelas, Oñate-13 (edificio de los P. P. Escolapios) de 10 a 12 y de 3 a 6.

MARINO HUDER. Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha. PAMPLONA.

LOS DEL BLOQUE DISPUSIERON LA CELEBRACION EN ESTELLA DE UNA MISA COMO ACTO PRELIMINAR DEL HOMENAJE A SUS DIPUTADOS Y PRETENDIERON QUE FUERA, SEGUN SE ANUNCIO REPEITIVAMENTE, LA MISA MAYOR DEL PUEBLO. EL DIGNO SEÑOR PARRICO DE SAN PEDRO DE LA RUA NO LO PERMITIO. POR ELLO SE MOLESTARON LOS ORGANIZADORES Y SE PROPUSIERON ARROJAR SOBRE LOS NACIONALISTAS, LA INFAMIA DE QUE LOS NACIONALISTAS SE OPONIAN A LA CELEBRACION DE UNA MISA. ESTA SE CELEBRO AYER A LAS ONCE Y CUARTO, POR DISPOSICION DEL PARRICO, SIN LA MENOR -- NI HABIA PORQUE -- OPOSICION DE LOS NACIONALISTAS. PERÒ NO A LA HORA QUE ELLOS PRETENDIAN Y VENIAN ANUNCIANDO.

Ecos de sociedad

VIAJES

A Olagüe la simpática y distinguida señorita Juani Arganz Santa-María.
—De Tudela, con el fin de realizar la parte final de los cursillos de selección la profesora de primera enseñanza y bella señorita Joaquina Beunza Roncal.

Mundiale

Parés de Legumbres especial para sopas
—De Mendioroz la cursillista y bella señorita Pauli Paternain Eguiza.
—De Burguete y Erro respectivamente las bellas señoritas Jesuista Erro y María Luisa E. Vizcal.
—A Urroz (Villa) la profesora de primera enseñanza y bella señorita Orosia Castillont.

MADERAS

De pino **RONCAL** y **ERIZONDO**
ANTONIO BERGANE
—A Búrriun (Campanas) para pasar una temporada la bella señorita Elisa Igarza Iribarren.
—De San Sebastián don Crisanto Leizaola.
—Encontrábase ayer en Pamplona el M. R. P. Doroteo Ocañ, Provincial de los Agustinos.

Muriel
ONTOLÓGICO = García Castejón 4

ENFERMOS

Ha reanudado su ministerio el culto sacerdote de San Saturnino don José Elizondo.
—Guarda cama a consecuencia de una leve indisposición el culto abogado y catedrático del Instituto don Fernando Romero.

Boletín religioso

ADORACION NOCTURNA

Real Servicio Eucarístico para el mes de Diciembre
Día 1, turno 1, In Coena Domini, por difuntos señores San Julián y Olaso.
Día 2, turno 6, San Francisco Javier (Titular) por don Pedro R. Cabasés y esposa.
Día 6, turno 15, Santo Tomás de Aquino, por don Castiño Iriarte.
Día 7, turno 11, Inmaculada (Titular) por difuntos señores Erandona y Negrete.
Día 9, turno 2, Virgen del Camino, por doña María Artazcos (honoraria).
Día 12, turno 13, San Antonio, por doña Amalia Lusarreta.
Día 13, turno 14, Virgen del Pilar, por difuntos señores Machiñena.
Día 14, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús.
Día 16, turno 9, San José.
Día 19, turno 8, Cor Jesu.
Día 20, turno 4, San Pascual Bailón, por doña María Ganuza.
Día 21, turno 3, San Pedro.
Día 22, turno 12, San Fermín, por don José y don Míreos Lorente.
Día 23, turno 5, Santiago.
Día 27, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo.
Día 31, turno 7, (Titular y general de fin de año, en la parroquia de San Agustín.
Día 16, San Tarcisio, y el día 17 misa de comunión y retirada de la guardia.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

Se hacen a precios muy económicos
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRENTA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA
EN LOS CORAZONISTAS
Día 1, viernes
Ejercicio de los Nueve Primeros Viernes de mes, consagrados al Sacratísimo Corazón de Jesús.
Las misas de seis y media y ocho con acompañamiento de órgano.
En la función de la tarde, práctica del ejercicio piadoso con exposición del Santísimo.
Sábado, día 2
Por la mañana, hermosísimas comuniones reparadoras en las misas de seis y media y ocho.
Comenzarán las misas con el canto del "Himno al Corazón de María"; luego se recitarán las preces propias, se hará la preparación para la comunión con la subsiguiente acción de gracias, y al final se cantará la Salve por el pueblo todo.
Durante la comunión se cantarán tiernos motetes.
Por la tarde, a las siete y media, Hora Santa Eucarística Mariana.
Se recitarán conmovedoras plegarias reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cantos implorando misericordia, se rezará el rosario y se cantará la Salve popular y se dirigirán tiernísimas devociones al Corazón de María.

Funerales por Arana Goñir'ar Sabín

CELEBRADOS

FALCES.—Día 24, a las nueve, en la Iglesia del Salvador.
ARBIZU, día 25, a las seis, en la Iglesia de Santa María.
FUEYO.—Día 25, a las seis, en la Iglesia Parroquial.
MARZILLA, día 25, a las seis y media, en la Iglesia Parroquial.
ALDIZ, día 25, a las siete, en la Iglesia de San Martín.
SALDIAS, día 25, a las siete, en la Iglesia de San Juan Bautista.
IRUROZKI, día 25, a las ocho, en la Iglesia de San Adrián Mártir.
LEKUNBERRI, día 25, a las ocho, en la Iglesia Parroquial.
AURITZ (Burguete), día 25, a las ocho, en la Iglesia de San Nicolás de Bari.
ORREAGA (Roncesvalles), día 25, a las 8, en la Iglesia de Nuestra Señora de Orreaga.
GARES (Puente de la Reina), día 25, a las seis, en la Iglesia de Santiago.
ARELLANO, día 25, a las ocho, en la Iglesia de San Román.
OBANOS, día 25, a las ocho y media, en la Iglesia Parroquial.
MURTXANTE, día 25, a las ocho y media, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.
METAUTEN, día 25, a las siete, en la Iglesia de Montserrat.
LODOSA, día 25, a las ocho, en la Iglesia de Montserrat.
AYEGUI, día 26, a las seis, en la Iglesia de Santa María la Real de Irache.
SESMA, día 26, a las seis, en la Iglesia de Santa María la Mayor.
BARGOTA, día 26, a las siete, en la Iglesia de Santa María.
ZUBIETA, día 26, a las siete, en la Iglesia Parroquial.
ELGORRIAGA, día 26, a las siete, en la Iglesia de San Pedro.
ETXARRI-ARANAZ, día 26, a las ocho, en la Iglesia de Santa María.
AGOITZ, día 26, a las cinco, en la Iglesia de San Miguel.
ZIZUR MAYOR, día 26, a las seis, en la Iglesia de San Andrés.
UARTE ARAKIL, día 26, a las siete, en la Iglesia Parroquial.
URROZ (Villa), día 26, a las seis, en la Iglesia Parroquial.
AURITZ-BERRI (Espinal), día 26, a las siete, en la Iglesia de Nuestra Señora de Orreaga.
LEITZA, día 26, a las siete y media, en la Iglesia de San Miguel.
ZUBIRI, día 26, a las siete y media, en la Iglesia Parroquial.
BILLABA, día 26, a las siete y media, en la Iglesia de San Andrés.
KARKAR, día 26, a las ocho, en la Iglesia de San Miguel.
MUSKARIA (Tudela), a las ocho, en la Iglesia de los PP. Capuchinos.
BARASOAIN, día 26, a las ocho en la Iglesia Parroquial.
ERGABIA (Corella), día 26, a las ocho, en la Iglesia de PP. Carmelitas.
BASABURUA, día 26, a las ocho, en la Iglesia de Orokieta.
ZANGOTZA (Sangüesa), día 26, a las ocho, en la Iglesia de San Nicolás.
AZKOYEN (Peralta), día 26 a las ocho, en la Iglesia de San Miguel.
ITUREN, día 26, a las nueve, en la Iglesia de San Martín.
TAFALLA, día 26, a las nueve, en la Iglesia de los PP. Escolapios.
ELIZONDO, día 26, a las once, en la Iglesia de las MM. Concepcionistas.
LIZARRA (Estella), día 26, a las once, en la Iglesia de los PP. Escolapios.
IRUÑA (Pamplona), día 26, a las once, en la Iglesia de los PP. Carmelitas.
GOIZUETA, día 26, a las ocho en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.
IRANETA, día 27, a las ocho, en la Iglesia Parroquial.
LUMBERRI (Lumbier), día 27, a las nueve, en la Iglesia de Santa María.
ADIOS, día 27, a las seis, en la Iglesia de San Andrés.
CASCANTE, día 27, a las seis y cuarto, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.
ETXARRREN DE GIRGUILLANO, día 28, a las siete en la Iglesia Parroquial.
IZABA, (Isaba), día 28, a las ocho, en la Iglesia de San Cipriano.
DONEYTEBE, el día 28 a las ocho, en la Iglesia de la Sagrada Familia.
ERRO, el día 28, a las seis, en la Iglesia Parroquial.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles 4 primer
Teléfono 1022
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

DE TAFALLA

SANTA CECILIA
Confirmando una vez más el conocido adagio que dice: "de víspera se conoce el día", sonó el tintineo alegre de las campanas de la parroquia de San Pedro, movidas por los heróicos biceps de "Ziordia", el de los cantares trompetiles y los cánticos que suenan a hueco, el ilustre (servus) Pericuetu y Manolín el bajo profundo, cabo de desfilarradores.
De los "güetes" se encargó el apoloneo un tanto grasosco, Patricio Abinzano, actuando de artificiero o encendedor Cenón Izura y Abaurre, el que para ejercer tan vertiginoso y cintífico oficio, presentó la siguiente tarjeta de identidad y méritos personales:
ZENON IZURA ABAURRE—Corredor de Comercio y Beberdo. Representante de la casa GAUMONT de Berbizana—Administrador de "Altos Hornos de Ziordia"—Parroquiano perpetuo del "Bar Central"—Intimo amigo del cabrero de Gallipienzo—Propietario del "Cuarto la Cabra"—Comprador de Potes viejos y domador de fieras. Domicilio social en Kandaralz (Tafalla).
El "escribiente" de Ziordia, inspiró, confeccionó y repartió a domicilio, los programas de la mecedada, y después de estos ceremoniosos preliminares, tras la consabida "roncadera", amaneció el anhelado.....
Día 22
La alegre diana, única muestra armónica del día, deliciosa a la maripaludosa concurrencia con el sabroso pasacalles "No tenéis educación, ni ciencia, ni industria", del flamante, marcial y laureado maestro "Caparroso".
A las diez tuvo lugar en la parroquia de San Pedro la ceremonia religiosa, la cual se vio concurridísima y resultó muy solemne.
A la salida de la función, fueron sorprendidos por el Aristóteles local, señor Barrena, que todo alborozado les informó, entre hipadas de feliz deglución, que había merecido el voto por un almuerzo de vigilia, vulgar "abadejo", doce "suelos" y tres "samantas" de sarmientos con sus correspondientes "benecios".
Más tarde, y en el atrio, siguiendo la tradicional costumbre, fueron obsequiados por el señor Párroco, don Juan de Zubikoa, con pastas, licores y habanos, al cual mostraron su agradecimiento con frases llenas de afecto.
A continuación visitaron el Asilo de Niños, obsequiados con dulces y brindados con un repertorio musical integrado por "La bella Pipilotis", "Licalidito", "Los Gavilanes" y "Las Lechuzas".
Merced párrafo aparte, la excelente figura del digno abandonado Sotatar Pello, que al frente de las huestes musicales capilaba con su esbelta al señor de Salcedo.
A la una, en la vasquísima fonda de Sallinas, tuvo lugar la caza "a parado" de la tornacabilla y pesca de la megrulla.
Por la tarde obsequiaron al vecindario más y menos culino, con alegres kalegrias y biribilketas.
A las seis se celebró un animadísimo baile con profusión de regalos para las señoras; en él vimos lucir su apostura peculiar al eximio director de la banda municipal don Ibo de Górriz, con colores de "neskatza" ruborizada.
A las nueve, el quinteto que dirige el jugador adiskide "Magaña", lanzó al aire las sonoras notas de melodiosas purreladas y zortzikos, y a continuación tuvo lugar una gran velada teatral en los salones del Euzko-Etxea, a cargo del dueto "Los Torronces" y "Pericuetu", en los intermedios, siendo tal el éxito que este último salió de la lid con un ojo inflamado por culpa de una inesperada "patata", que recordando aquello de "Sin saber dónde vamos ni de dónde venimos", se le incrustó en la concevidad ocular.
Acto seguido se reunieron en fraternal ágape, y como fin de fiesta, visitaron el cuarto celebratorio de "La Cabra", de donde salieron con la lengua un tanto pastosa, por efecto de las consecutivas libaciones, tocando la marcha:
HASTA OTRO AÑO
Azken Langille.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate 20 1.º Teléfono 1448

Mercado de Iruzun

Precios que han regido en el último mercado celebrado en esta localidad:
Trigo a 11 pesetas robo.
Cebada a 6.
Habas a 11.
Maíz 7,25.
Alhova 9.
Castañas a 4.
Patata de bizcocho a 4.
Cerdo en vivo a 2,55 kilo.
Termera a 1,70.
Gorriñes de 45 a 60 pesetas uno.
Huevos a 3,60 docena.
Becadas a 4 pesetas una.
El corresponsal.
Iruzun 30 Noviembre 1933.

DE ELIZONDO

Fasadas las elecciones, hay un carácter poco a poco la calma, sello muy característico de este Valle. Cosa muy rara en este país: no se ha celebrado ningún banquete festejando el triunfo! Los nacionalistas han triunfado en Errazu, Maya, Lecaroz, Garzain y Almandoz; puntos infranqueables toda la vida, unos por su carlismo y otros por su liberalismo; sin embargo, hay que confesar que todavía el monárquico-alfonseino tiene fuerza en Iruita, Oronoz, Ciga, Arizum, etc. Vadizeo y Gayarre, eran los que con la canción del Quinto-Real arrastraban detrás suya todos los votos, incluso a veces, los de los carlistas. Pero esta vez el "tatari" no lo han tocado en política solos, han sido otros de que para esta fecha muchos están dolidos. Muchas estrofas de la canción electoral no se pueden olvidar: "No vetéis a los Nacionalistas que en Vizcaya y Guipúzcoa van unidos con los masones". "Los nacionalistas quieren Estatuto laico", y así todas por el estilo. Personas de caseríos aseguran, que el infierno era el miedo que sentían si votaban al nacionalista.
Acostumbrado el Partido a toda esta clase de persecuciones, una vez más perdona a sus adversarios, porque muchos de buena fe, han sido engañados; pero si, podemos advertir a los que dirigen la política centralista, que con el pueblo no se juega, pues no está lejano el día que éste ha de jugar con ellos. Por lo pronto muchos electores que han votado el Bloque agrario y ven que los agrarios se van con Lerroux preguntan si Lerroux y Martínez Barrio no son masones; y como ven que los de Alfonso Carlos se van quedando solos, dicen que ya ven que el "Diario de Navarra" como en tiempos de la Monarquía, apoyaba a los contrarios de los carlistas, ahora en la República, apoyará también a los contrarios de los carlistas, y nos quedaremos con el Régimen común, sin Fueros ni Estatuto, y la desbandada del carlismo al Nacionalismo se ve.
Terminamos por hoy deseando que la paz vuelva a muchos hogares, y que quienes deben poner paz en las familias no pongan guerra, y todo por defender el Poder central. ¿Qué esperarán estos señores de allá? **Un baztanés.**

DESDE LESACA

Mañana, sábado, contraerá matrimonio en la iglesia parroquial de Lesaca con la bella señorita de aquella villa, Ramona Ordoqui, el distinguido joven don Teófilo Lecaroz, inteligente empleado de la Excelentísima Diputación de Guipúzcoa.
Con tal motivo, don Teófilo Lecaroz desposará el domingo de su vida de soltero, obsequiando con un banquete en casa de la novia a sus familiares y amigos de unos cincuenta.
El banquete, admirablemente servido, dió comienzo a las ocho de la noche y la fiesta que le siguió prolongóse hasta bien avanzada la madrugada. Amenizó el "virtuoso" acordeonista Pepito Yancil, que hizo verdaderas maravillas con este instrumento clásico en las bodas de la regata, interpretando diversas piezas de concierto y baillables, biribilketas, y otras de clásico sabor vasco como el "arriñ, arriñ", etc.
Derrochóse el buen humor y la alegría, haciendo votos por la felicidad del futuro matrimonio (todos los concurrentes, entre los cuales recordamos, además de los novios, a los siguientes: Victor Lecaroz, José Luis de Benito, Alejandro Ordoqui, Francisco Lecaroz, Romana Garicano, Trinidad Lecaroz, José María Arrechaga, Francisco Picabea, Enrique Ordoqui, José Lecaroz, Julián Ordoqui, Hugo Echeverría, Vicente Lanz, Juan Ramón Ordoqui, Ignacio Echarte, Agustina Irujoqui, Anastasio Echeverría, Luis Echeverría, Magdalena Integoren, Pepito Yancil, Ramona Ordoqui Estebarena, Esperanza Irujoqui, Margarita Echeverría, Idefonso Rodríguez, Teresa Manesidor, Ramón Perrochea, Pilar Aizuri, Julio Arrechaga, Carmen C. Echeverría, Manuel Macisidor, Teresita Arrechaga, Trinidad Urquola, Dionisia Echeverría, Carmen Lecaroz, Echeverría, Amador Agudo, Julieta Macisidor, Conchita Ordoqui, María Luz y Cecilia Ordoqui, Pepita Igoa y María Echeverría.
Nuestra enhorabuena cordial a los novios y sus distinguidas familias.

DE ESTELLA

BANQUETE A DON MANUEL DE IRUJO
En los amplios salones de Euzko Etxea tendrá lugar el próximo martes 5 de Diciembre a las siete y media de la tarde organizado por los patriotas de Lizarra un banquete como homenaje al ilustre estellés don Manuel de Irujo Oilo por su elección como Diputado en las Cortes Españolas.
Para mejor organización del acto se ruega a cuantos patriotas y simpatizantes deseen concurrir al mismo se dirijan a la Junta Municipal de Lizarra antes del domingo, a las ocho de la noche en que quedará cerrada la inscripción. El precio del cubierto es de seis pesetas.

¡PATRIOTA! ¡Solidario vasco!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.
Representante para Navarra: Antonio Martinena, TAFALLA.

¡Ribereños!

¡Montañeses!

Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirme a **SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA**, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

De Enseñanza

EX CURSILLISTAS
Se os dijo que habíamos de vivir unidos hasta el día de la justicia.
No es todavía la hora. No se ha levantado todavía a enderezar entuertos y deshacer agravios, la víctima Justicia; pero ya va a librarse de las cadenas que la traían aprasada.
Todavía no ha llegado el día; pero ya es tiempo de prepararse.
Compañeros, todos cuantos sabemos que hay que ser tolerantes con los de arriba, y que se caen los altos cuando los de abajo se mueven, todos a la reunión que tendrá lugar el domingo, día tres, a las once de la mañana, en el salón de las Escuelas de San Francisco.
La comisión de convocatoria.

Radio Navarra, A. E. J. G.

206 metros.—1.456 kilocilos
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de dos a tres tarde
A las dos, apertura de la estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Música ligera.
A las tres, fin de emisión.
Emisión de nueve y media a once noche
A las nueve y media, apertura de la estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Música selecta.
Noticias de Prensa.
Música ligera.
A las once, cierre de la estación.
Emisión de tres y media de la tarde
A las tres y media de la tarde emisión infantil, tomando parte los niños de las escuelas municipales. Se radiará música adecuada a esta emisión.

DE OLAGÜE

MISIONES
Cristiana muchedumbre ha invadido el templo de Olagüe durante los 8 días misionales que se ha venido celebrando con brillante asistencia de fieles deseados de escuchar la voz del discípulo de Cristo que desde lo alto de la cátedra han expuesto magistralmente su doctrina evangélica en pro de la Santa Misión, en cuyos espíritus elevados y nobles han sabido llamar hábilmente la atención salvadora sobre aquellos que han escuchado tan piadosas pláticas, y cuyos recuerdos quedarán perennes hasta la consumación de los siglos.
El pueblo de Olagüe por entero ha sabido consagrar tan hermozas actos, en medio del respeto, orden y fervor que tales merecen, lo mismo la genuina piedad que asistió en total de los días, almas de pueblos cercanos que no han reparado en el trayecto que tenían que recorrer dada la distancia que los separa dando estímulo de religiosidad.
El domingo como día último todos los actos obtuvieron más realce pues fueron iniciados las almas que se acercaron a recibir el pan de los Angeles tanto varones como mujeres niños y niñas, quedando así salvadas sus almas en la gracia del Señor.
Por la tarde se rezó el Santo rosario, cánticos, sermón, como en los días anteriores, siendo encargados de dirigir los altos fines de esta misión don R. R. P. P. Jesuitas, Aspiazú y Miquelez tan cultos como venerados por todos que hemos oído sus claros y elocuentes sermones conmoviendo muy de veras, en su divina y santa palabra, señalando la antorchita fija que conduce a la segura salvación.
Seguido del sermón se entonaron diversos cánticos misionales, enseñados por los mismos padres, procediéndose como final a la bendición papal.
Felicitó cordialmente a la persona que ha tenido tan elevadísimo prestigio de colaborar tan hermosa como cristianamente en esta obra de los santos ejercicio misionales.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

Un bando de la Alcaldía

Don Nicasio Garbayo Ayala, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta capital.
—Hago saber:
Que debiendo procederse el próximo mes de Diciembre, cumpliendo lo dispuesto en los artículos 17 al 20 de la Ley Municipal, a la rectificación del Padrón de habitantes, se hace preciso para que dicha operación se verifique con la exactitud y perfección que su importancia requiere, que las personas que no estuvieren empadronadas, las que hubieren cambiado de domicilio durante el año actual, los padres o TUTORES de los que se hubiesen incapacitado y los herederos y testamentarios de los fallecidos, presenten en el Negociado de Estadística del Excmo. Ayuntamiento, la declaración debida antes de finalizar el día 31 de Diciembre, para que puedan practicarse las averiguaciones y eliminaciones que correspondan.
En su consecuencia, todas las personas a quienes afecte la rectificación que va a practicarse, suministrarán con la mayor exactitud a cuyo fin he dispuesto que el personal del expresado Negociado se encargue de este servicio, destinando los días laborables las horas de nueve de la mañana a dos de la tarde.
Lo que se hace público por medio del presente bando, previniéndose al propio tiempo que pueden ser castigados gubernativamente y procesados judicialmente, según los casos todos los que dejen de facilitar los datos necesarios para la formación del Padrón de habitantes o falten a la verdad en sus declaraciones.
Pamplona 30 de Noviembre de 1933.—El Alcalde, Nicasio Garbayo.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
En San Juan Bautista.—Don Eduardo Lázaro, Chapela, 20, tercero.
En San Saturnino.—Don Teodosio Armendáriz, Mayor, 52, cuarto.
En San Agustín.—Señor Cura Párrico, San Agustín, 1, segundo.
En San Nicolás.—Don Rafael Osacar, San Antón, 12, primero izquierda.
En San Lorenzo.—Don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 23, primero izquierda.
FARMACIUTICO
Señor Azqueta, Ciudadela, 1.
Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.
Señor Navascués, Estafeta, 89.

UNA REYERTA

En la carretera de San Sebastián, frente al Balneario de Egorriaga, sobreviniera una reyerta, motivada por resentimientos anteriores, los vecinos de Iruen Paulino Ezpeleta Gamba y Lázaro Eguena Gofil, de 40 y 38 años de edad respectivamente. Este último asestó al primero un fuerte golpe en la cabeza y aquí a éste, con una escopeta de caza, un tiro que le interesó la mitad izquierda de la cara con fractura del maxilar inferior, de pronóstico grave.
El agresor se entregó voluntariamente a las Autoridades y éstas lo han puesto a disposición del Juzgado.

INCENDIO EN UN CASERIO

En el caserío "Danzalobordia", sito en jurisdicción de Sumbilla, propiedad de Francisco Marizurrena Espelscahi, se produjo un violento incendio, que fué sofocado por aquel vecindario tras de enormes esfuerzos a las tres horas de comenzado.
El edificio estaba asegurado, calculándose las pérdidas en unas 5.000 pesetas. Aunque el hecho parece casual el Juzgado instruye diligencias.

POR LA EXPLOSION DE UNA BOMBA

A consecuencia de la explosión de una bomba en el pueblo de Ayegui, noticia que publicábase ayer, resultó herido el joven de seis años Eliseo Carro. Ayer comunicaron de aquella localidad que ha fallecido.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y 6
Teléfono 1401

Casa de Socorro

En este Centro recibirán asistencia facultativa las siguientes personas:
Raimundo Ormaechea, de 37 años, amputación del pulpejo del dedo medio de la mano izquierda, leve s. c.
Manuel Morale, de 54 años, herida contusa en el cuero cabelludo y erosiones en ambas piernas, leve s. c.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
José María Oja Urdangarin.
María Carmen Echeverría Mendaza.
María de los Milagros Florentina Adá Donazar Suesuñ.
José María Pérez Echeverría.
DEFUNCIONES
Juan Bernéjo, de 37 años, de Peralta Manicomio.
Donato Gonzalo, de 81 años, de Unzué, Plaza de la República 28, primero.
Sebastiana Harraz, de 56 años, de Orreaga, Pasaje de Lapaya 22, bajo.
Fablo Ideate, de 29 años, de Olagüe, Hospital Civil.
NACIMIENTOS
Ninguno.

Joyería y Platería

Legazpi, 10
Teléfono 13-777
SAN SEBASTIAN

-Notas judiciales-

Señalamientos
Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Tudela, seguida contra Miguel Iriarte Lavilla, y Ramón Iruarri Gárate, por infracción de Ley de Caza.
Defenderá el letrado señor Gaztelu.
Procurador señor Iruarri.
Declaran 5 testigos.
—
Vista ante el mismo Tribunal de la causa que procede del Juzgado de Estella, seguida contra Molés Eguen-Berastegi, por estafación.
Defenderá el letrado señor Romero.
Procurador señor Berriain.
Declararán 7 testigos.

Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40.
RAZAS LEGHORN Y RELODE ISLAND. RIGUROSA SELECCION.
Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.
Representación en Pamplona, 45-47 de San Ignacio, 11, tercera. Teléfono 2278.


Pupitre colgante
para el teléfono
Cuesta solo 12 pesetas
y es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Gilveti Azparren
San Nicolás, 1 :: Teléfono 1498

"El Irati" S. A.
vende su carbón de haya, en sacos preñtados, con 25 kilos netos, al precio de
4 pesetas
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.
También sirve cartón menuda (cisco) por sacos, a 3'13 pesetas el kilo.
en la estación de Taconera.
Servicio de entrega rápida.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Declaraciones de Botella

Explicando los motivos de su dimisión ministerial

Madrid 30, 2330. A mediodía el ex ministro Botella Asensu recibió en su domicilio a los periodistas, y les dictó las declaraciones siguientes: Mis discrepancias con el Gobierno desde los primeros días de la constitución del ministerio presidido por Barrio, al darme cuenta de los pactos electorales de los radicales con las extremas derechas, comprendiendo que sólo podía sostenerme por espíritu de sacrificio y para cumplir la misión electoral.

Otros ministros participaban de la misma inquietud. Observé que significados radicales patrocinaban por todos los medios la causa de March. Para sustraerla de la acción de la Justicia se pretendió que se acordase su libertad por el fiscal de la República, y yo sostuve que ni el fiscal, ni el ministro, ni el Gobierno tenían jurisdicción en el asunto por estar sujeto a prisión por orden de la comisión de responsabilidades de las Cortes. Malograda la gestión se intentó aprobar el recurso de March para que la admitiese como vocal del Tribunal de Garantías, y entonces hice observar al Gobierno el hecho político monstruoso de que se convirtiera March en juez del más alto organismo político de la República, consiguiendo con mi actitud y la adhesión de otros ministros que se desistiese de aquel propósito, dándose entonces el hecho insólito de que al ver que se malograban los planes se fugara March, encontrando expedidos todos los medios para lograrlo con la máxima garantía de éxito. Al enterarme de esta noticia en el Consejo di mi opinión, entendiendo que había responsabilidad difusa para el Gobierno. A pesar de las consideraciones que se me hicieron mantuve la dimisión pero he de desistir ante la noticia, que creo fundada, de un complot contra el Gobierno.

Así entramos en el período electoral. Yo era partidario de que las elecciones se celebraran con máxima ejemplaridad, pretendiendo que debían ganarse por la voluntad del país mediante la unión de los republicanos, incluso donde fuera viable con los socialistas. Precisamente por ese espíritu de austeridad creí que no habrían de tolerarse sobornos, coacciones y amaños. Desgraciadamente, por la inhibición lamentable de los órganos del Gobierno, han ofrecido los mayores ejemplos de inmoralidad e ilegalidad que jamás se han conocido, pues como esta vez ha corrido el oro de las derechas y se ha explotado más al fanatismo religioso y ha habido mayores amaños y falsedades de actas.

Lo que ha determinado a muchos ministros a no secundarme es la preocupación de que el país no viera claramente su fundamento constitucional y resultaría contraproducente. Yo pedí al Gobierno que en vez de continuar las elecciones convocara a las Constituyentes para someterles el problema de la primera vuelta, que a mi juicio, no expresa la voluntad soberana de los electores. El propio Barrio entregó al ministro de la Gobernación ante el Consejo denuncias sobre coacciones en las iglesias.

Ha fundamentado su pretensión en el artículo 59 de la Constitución, que dice que las Cortes disueltas se reúnen de pleno derecho y con potestad de mando cuando el Presidente no hubiese cumplido la obligación de convocar nuevas elecciones, y yo estimo que por analogía en el mismo caso se está cuando después de convocadas el Gobierno, por motivo fundado, estima que no puede celebrarse.

En las consultas que me hizo el Presidente de la República en las últimas crisis dije que debía disolverse las Constituyentes, pero no hay contradicción, puesto que yo mantengo aquella misma opinión. Pero a nadie se le ocurre para discernir el caso actual no puede apelarse a otro Poder legítimo que a las Constituyentes.

Lo que no puede aceptarse con desdén es el problema, que podría llevarnos a consecuencias irreparables, pues dadas las asistencias sociales y los recursos económicos de que disponen los reaccionarios cada día que perdamos en esta actitud vacilante es jornada que ganan los enemigos de la República, y temo que cuando los espíritus legalistas quieran reaccionar se encuentren a los reaccionarios sin ningún respeto a la ley, saltando lo que les convenga, y tomen posiciones frente a las cuales no quede ningún recurso a los republicanos.

Creo que mi actitud es la más eficaz para defender a la República del peligro de una reacción de derechas que acabe en una dictadura o de una exaltación de izquierdas que nos envuelva en una revolución social. La situación en que el Gobierno se coloca ensombrea el porvenir de la República. Todos los elementos republicanos y obreros de la izquierda deben estar alertados para un supremo esfuerzo, que más o menos pronto ha de ser indispensable, pues la conclusión que saca de todo esto es que la República y España están en peligro.

Los reporteros preguntaron al señor Botella si asistiría a la proyectada reunión de elementos de izquierda y contestó no estaba enterado. Afirmó Botella que su actitud se relaciona con el resultado electoral que le afecta, y se despidió de los periodistas diciéndoles que mañana volverá a recibirlos.

CONSEJO DE MINISTROS

Seguridades por radicales socialistas y Acción Republicana para cumplir el compromiso de presentarse a las Cortes.

Nuevo subsecretario de Justicia.-Modificación del Instituto de Reforma Agraria.

Madrid, 30, 2330. De once de la mañana a dos de la tarde estuvo el Gobierno reunido en Consejo en la Presidencia. Al salir el Ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que el Consejo había sido administrativo, aprobándose numerosos expedientes de trámite, especialmente de Justicia, pues Barrié llevó numerosos asuntos atrasados. Los informadores le hablaron de la impresión que existía de que seguramente los ministros que representaban en el Gobierno partidos republicanos de izquierda secundarían la actitud de Botella, diciendo el señor Rico: —No se ha hablado nada de eso. El Gobierno se presentará al Parlamento el día ocho tal como está constituido. Guerra del Río anunció que por la tarde salía para Castellón. Al señor Palomo preguntaron los reporteros su opinión sobre el problema que plantea Botella y la actitud del partido radical socialista, por lo menos la mostrada ayer por quienes escucharon la conferencia de Ballester González, y él repuso precisa tenerse en cuenta que la ponión de Madrid no responde al sentido general del partido; sólo unos doscientos afiliados acuden al casino del partido en Madrid, siendo de procedencias poco definidas. Agregó que el partido radical socialista independiente es un partido pequeño burgués que no está dispuesto a seguir a los socialistas por el camino que aquellos han emprendido, aunque pudiera estar conforme en una labor gubernamental de carácter social.

mixta para la implantación del Estatuto de Cataluña en lo referente a traspaso de los servicios de Bellas Artes, conservación de monumentos, teléfonos en relación con el personal, sanidad interior, etc. ESTADO: Disponiendo pase a situación de disponible el Ministro de España en La Paz Concediendo a don Enrique Rodríguez Loretta la Gran Cruz de Isabel la Católica. Se examinó el proyecto de protocolo a que se ajustarán las negociaciones con Rusia. Justicia.—Nombrando subsecretario del departamento a don Fernando Valera Aparicio. Jubilando a don José Reinoso, magistrado del Tribunal Supremo. Nombrando magistrado de la Audiencia Territorial de Palma a don Lisardo Fuentes García, juez de primera instancia e instrucción del juzgado nueve de Barcelona. Autorizando al Ministro para convocar oposiciones a ingreso en el cuerpo de médicos forenses. Creando la plaza de subinspector general de Prisiones. Aprobando proyectos para construcción de prisiones provinciales en Córdoba y Cáceres. Hacienda.—Autorizando la presentación a la Diputación Permanente de las Cortes de dos suplementos de crédito para indemnizaciones por servicios nocturnos y prestaciones extraordinarias del cuerpo de Telegrafos. Gobernación.—El ministro dió cuenta del orden público en España. Aprobó un expediente autorizando la venta pública por subasta en pliegos cerrados

NOTICIAS DE MADRID

Los republicanos de izquierda, cuyos directivos celebrarán hoy una reunión, no seguirán el camino de los socialistas.

Son diputados Casares y Pita Romero.-El director de Seguridad se querrela contra "El Socialista".

Madrid, 30, (2330). DISPOSICIONES OFICIALES. En la "Gaceta" se publican las siguientes: Admitiendo la dimisión de la cartera de Justicia a don Juan Botella y designando a don Domingo Barnés para desempeñarla interinamente. Elevando a embajada la delegación en Río Janeiro. Derogando el decreto de agosto de 1933 referente a percepción de haberes. Concediendo tres suplementos de crédito para clases pasivas de Guerra y Marina y cruces y jubilaciones de todos los ministerios. Autorizando al Ministro de Obras Públicas para subsanar obras de carreteras. Creando una comisión de estadística social para obtención de informes sobre salarios y llevar la alta dirección de dicha estadística. Declarando lícitas las apuestas mutuas en las carreras de galgos. Ampliando hasta febrero el plazo para suprimir las palabras de ingeniero e ingeniería en los títulos de sociedades que no tengan derecho a usarlas. Extendiendo a los cabos, trompetas y cornetas de la guardia civil los beneficios correspondientes a los del ejército. Resolviendo los recursos contra el escalón general de profesores de Trabajo. Resolviendo concurso para la provisión de plazas de profesores encargados de cursos en Institutos de segunda enseñanza. Disponiendo que el maíz exótico que se importe durante el mes de diciembre devenga como derechos arancelarios pesetas 6,60, oro, por quinta métrico. Disponiendo la constitución de la comisión de pasta de papel. INTERESES MADRILEÑOS. Bajo la presidencia del director de "Heraldo de Madrid" se han reunido en la Casa de Levante representaciones de las más calificadas entidades económicas y culturales de Madrid, acordando organizar la feria de primavera y preparar la constitución de un Sindicato de Iniciativas y Turismo de Madrid. LERROUX NO QUIERE HABLAR. Para conversar con el señor Lerroux acudieron a su domicilio numerosos periodistas, pero por mediación de su secretario les hizo saber el jefe radical que deseaba no hacer manifestaciones ni comentarios políticos de ninguna clase. QUERRELLA CONTRA "EL SOCIALISTA". El director general de Seguridad ha dado cuenta a los reporteros de haberse querrelado criminalmente contra "El Socialista" por un suelto en el que afirma que armas de la dirección general de seguridad se vienen distribuyendo entre varios centros del partido radical, cosa que entiende constituye, cuando menos, injuria y calumnia a funcionarios públicos en el desempeño de su cargo. LOS RADICALES Y LA SEGUNDA VUELTA POR MADRID. El partido radical ha facilitado una nota haciendo público el acuerdo de la directiva de retirar la candidatura del partido en la segunda vuelta por la circunscripción de Madrid (provincia), dejando a los afiliados y simpatizantes en libertad de votar con arreglo a su conciencia. Se dice también en la nota que para en breve se organiza la celebración en Arganda de un acto de propaganda romaril al que posiblemente asistirá el señor Lerroux. LOS AMIGOS DE GEORGINA. En la Travesía de la Encarnación uno de cuatro amigos que acompañaban a Georgina Gil dió a ésta varios puñetazos, ocasionándole lesiones graves en la cabeza. LOS ESTUDIADOS ESTUDIANTES. En la Universidad y en el Instituto del Cardenal Cisneros han promovido esta mañana numerosos incidentes los escolares a modo de instancia para que se les concedieran tres días de vacaciones al igual que se hizo cuando la primera vuelta electoral. Como no se les hiciese caso, salieron a la calle y se dedicaron a interrumpir la circulación de tranvías, autos y otros vehículos, motivando la intervención de las guardias de asalto. Cuando el ministro de Instrucción supo de las aspiraciones de los estudiantes, accedió, renunciando la calma. LAS FUERZAS REPUBLICANAS DE IZQUIERDA. La impresión recogida en centros republicanos de izquierda es la de que estos elementos, cuyos directivos han de reunirse mañana, son contrarios a las actitudes de hostilidad al Gobierno y de no respetar el resultado de las elecciones, estimando preciso sacrificar toda clase de intereses personales

y pensar sólo en el bien de España y de la República, lo que no empece para que se vigilen los actos del Gobierno. Si parece que entre los elementos de referencia predomina el criterio de estimar indispensable el que en futuros Gobiernos no desempeñen las carteras de Guerra, Marina, Gobernación y Justicia quienes no sean republicanos bien definidos. Por la tarde se vió muy concurrido el domicilio de don Marcelino Domingo, que no recibió a los periodistas por hallarse muy atareado, al parecer en la redacción de un documento que dirigirá al país y que antes dará a conocer en la reunión de prohombres izquierdistas que ha de celebrarse mañana. Entre los correligionarios que acompañaron por la tarde a Domingo figuraron Barrié (P.), Salmerón y Victoria Kent. Para reunirse en casa de Domingo estaba convocado el comité ejecutivo del partido, pero por falta de algunos vocales no pudo celebrarse la reunión. Los que asistieron se limitaron a cambiar impresiones sobre los asuntos de actualidad, particularmente respecto a la unión de los grupos republicanos de izquierda para presentarse formando uno solo en el Parlamento, así como acerca del programa mínimo que sostendrá esa unión, y cuyo proyecto ha sido enviado a Azafra para que lo estudie. COSAS DE ROYO VILLANOVA. Royo ha dicho a los periodistas que mañana por la tarde se reunirán los diputados agrarios en una de las secciones del Congreso para cambiar impresiones sobre su futura actuación. Refiriéndose a la actitud adoptada por los socialistas manifestó que puede ocurrir se encuentren con sorpresas no favorables para él. Humorísticamente dijo que si Lerroux le prometía en el nuevo Gobierno no iba a entrar ningún catalán aceptaría la cartera de Instrucción desde ahora y sin consultar con los agrarios. EL GENERAL VEDIA. Esta tarde estuvo en la Presidencia del Consejo el inspector general de la Guardia civil Vedia, concediéndosele a la visita importancia en los centros políticos por asegurarse había ido a expresar su deseo de abandonar el cargo. LOS TRASPASOS A LA GENERALIDAD. Una nota dada en Gobernación rectifica extremos de algunas informaciones de Prensa sobre la reunión que anoche celebró la Junta de Seguridad de Cataluña, de modo particular en extremos concernientes al traspaso de los servicios de la guardia civil, y añade que la reunión de dicha Junta no ha terminado. CONDENA DE UN CRIMINAL. La Audiencia ha dictado sentencia condenando a catorce años y un día de reclusión a Julio Montero, que causó la muerte a su novia, Consuelo Rendondo. LA TARDE DE BARRIO. A las cuatro de la tarde acudió a casa de Lerroux el jefe del Gobierno, celebrando ambos una conferencia de una hora. De allí marchó Martínez Barrio a la Presidencia, y a poco salió para ir al domicilio particular del Presidente de la República. Los escasos periodistas que se enteraron de estas visitas les concedieron importancia, relacionándolas con la situación política actual, y de modo especial con la actitud de Botella. A las seis menos veinte regresó Barrio a la Presidencia, diciendo a los periodistas que le esperaban que había puesto a la firma del señor Presidente algunos decretos y que había leído las declaraciones de Botella, pero sin detenimiento. Se le preguntó si se contestaría a Botella y respondió que su impresión era negativa. A última hora de la tarde estuvieron en la Presidencia los ministros de la Gobernación y Guerra. Cerca de las diez de la noche llegó el Ministro de Marina, que explicó su presencia en aquel lugar por el deseo de conocer los resultados del escrutinio de las elecciones en La Coruña. Al ausentarse los señores Rico Abello e Irujo no hicieron manifestaciones. Cuando el jefe del Gobierno recibió en su despacho a los informadores les dijo que apenas tenía noticias que comunicarse. Sabía por el Ministro de la Gobernación que era completa la tranquilidad en España. Ha suspendido su viaje a Castellón, a donde marchará representándole el señor Guerra del Río. Anunció que el sábado de las siete de la tarde se celebrará Consejo, saliendo después algunos ministros para sus distritos. Un reportero le dijo seguían los rumores acerca de la situación política, y él manifestó

Las desgracias del socialismo

Pierde las elecciones y se le suma Galarza

Madrid, 30, (2330). UN INCENDIO.—REVERTA POR AMORES. Vigo. — En Forriño se incendiaron las oficinas de los tranvías de Mondariz, quedando destruida la documentación. Milagrosamente se salvó una extremadora. —En Forcasey riñeron por cuestiones amorosas Daniel Berreiro, Francisco Barros y Leopoldo Visite, resultando el último muerto de un garrotazo. EXPLOSION DE UN PETARDO. Málaga. — A las doce de la noche estalló un petardo cerca del centro electoral de la calle de don Inigo, produciendo destrozos y alarma. En el momento de la explosión pasó por el lugar el concejal comunista Andrés Rodríguez, que recogió los restos del artefacto y lo entregó a la policía al tiempo que censuraba el atentado. UN AVION PARA LA GENERALIDAD. Barcelona. — En el aeródromo de la Escuela de Aviación se ha recibido un avión adquirido por la Generalidad de Cataluña. MUERTE VIOLENTA DEL PRESIDENTE DE UN CASINO MILITAR. Valencia. — Examinando una pistola un sargento en el cuartel de caballería se disparó el arma y el proyectil alcanzó y causó la muerte del sargento Enrique Gómez Ramos, que era presidente del Casino de Clases. El suceso ocurrió el martes. Hoy se ha verificado el entierro del cadáver, presidiendo el duelo el general Riquelme. GALARZA INGRESA EN EL SOCIALISMO. Zamora.—"La Tarde" publica una carta del ex director general Galarza diciendo que el día veinticuatro comunicó a don Marcelino Domingo su baja en el partido radical socialista independiente y su alta en el partido socialista. Cree que el fracaso electoral de los partidos republicanos de izquierda se debe a que no responden a la realidad política y afirma que su ingreso en el socialismo no podrá atribuirse a ambición, dada la derrota electoral del mismo.

AVICULTORES. Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a MATTHYS-CRUBER APARTADO N.º 185 - BILBAO

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

festó encuentra natural que conforme se acerca la apertura del Parlamento se intensifiquen los rumores, de los que a cada momento hay que desechar uno para sustituirle por otro. Respecto a la situación difícil en que están algunos ministros según "El Socialista" dijo que este periódico tendrá sus medios de información, pero que él también tiene los suyos y que atendiendo a ellos puede desmentirle. Juzga lo más natural que en vísperas de apertura del Parlamento los directivos de los partidos tomen posiciones. Un periodista le preguntó que el deseo con creto de los informadores era saber si el Gobierno se presentará a las Cortes tal como está constituido, y Barrio, tras de afirmar que así será preguntó a su vez al informador qué creía, pues también había de interrogar él alguna vez, respondiéndole el reportero que lo que le aseguraba el Presidente, el cual reiteró que los miembros del Gobierno se hallan identificados sobre lo que es su misión primordial y que el día ocho se presentará el Gobierno a las Cortes tal como está formado. Recordando lo que se ha dicho de una marcha fascista sobre Madrid, afirmó que tal especie es un rumor absurdo. Al decirle si las reuniones de algunos partidos republicanos podían tener repercusiones en el Gobierno repuso: En éste no, en el futuro no sé. MADRUGADA EN GOBERNACION. El ministro de la Gobernación dió cuenta de madrugada a los informadores de haber terminado en La Coruña el escrutinio. No habrá segunda vuelta, y aparecen triunfantes seis de la Orga, dos radicales, un conservador y ocho de la derecha. Entre los de la Orga elegidos están el ex ministro Casares Quiroga y el ministro de Marina, señor Pita Romero. De Vitoria comunican que esta noche se hizo fuego contra la guardia de un polvorín situado a cuatro kilómetros de la plaza, formado por un oficial y doce soldados. La guardia repelió la agresión, acudiendo en su auxilio fuerzas de la guardia civil. Parece que los autores del hecho fueron dos o tres que obraron al amparo de la oscuridad y con el solo propósito de alarmar. En Guenca han hpolgado los estudiantes en señal de duelo por el asesinato de un compañero por un comunista. Han dimitido los gobernadores de Oádiz y Almería y el delegado gubernativo de Ceuta, amigos políticos de Botella, y el ministro les ha dicho comprende las razones de delicadeza que basan las dimisiones, que acepta, nombrando interinamente gobernadores a los presidentes de las respectivas Audiencias y al juez de instrucción de Ceuta. Desmintió el rumor de dimisión del general Vedia, inspector general de la guardia civil, que goza mercedemente de la confianza del Gobierno.

CREDITO NAVARRO. SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864. Capital social... 15.000.000 de pesetas. Capital emitido... 10.000.000 de " " Fondos de reserva... 4.986.211 " Con SUCURSALES en Alsasua, Añis, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cinturón, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irujo, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Muga, Oteagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viena y Villava. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COPRES DE ALQUILER. Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España. A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 1 % Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 % Imposiciones a plazo de 6 meses... 3,50 % Imposiciones a plazo de un año... 4 % Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Uno de los periodistas le hizo notar que otras provincias pensaban como Madrid, Toledo entre ellas, y el ministro de Comunicaciones dijo como respuesta que ni Domingo ni Azafra se hallan dispuestos a seguir a los socialistas por el camino que han tomado ni a secundar su llamamiento a sindicalistas y comunistas. Preguntado si asistiría a la reunión de hombres de izquierda que se decía iba a celebrarse por la tarde dijo que ignoraba tal reunión, y añadió había leído la noticia de haberse celebrado una en casa de Domingo a la que asistieron Besteiro, Prieto y él, lo que no es cierto, pues él concurriría a una reunión en casa de Domingo en la que con éste solamente estuvieron Salmerón y él. Al salir el jefe del Gobierno dijo a los periodistas que le saludaron que la reunión ministerial había sido exclusivamente administrativa. —¿Y no han hablado ustedes nada de política? —Después del Consejo eminentemente político de ayer nada teníamos que tratar en ese aspecto. —¿Ha leído usted la información de "El Socialista" sobre preparación de una marcha fascista sobre Madrid para en breve? —No la he leído, pero si dice eso me parece se trata de una fantasía desbordada. —¿Y las declaraciones de Botella las conoce? —Me las han facilitado por escrito, pero no las he leído. Uno de los informadores le hizo una síntesis de lo dicho por el señor Botella, y el Presidente manifestó: —Pues ya las leeré, y si hay que contestar, contestaré.

de la chatarra existente en el almacén del parque móvil de la policía gubernativa, y otro respecto a igual suerte de autorización para la venta de automóviles, motocicletas, coches y arneses que no están en debidas condiciones para el servicio. Propuesta autorizando al Ministro para que redacte un decreto para que se declaren hechos de guerra los efectos que la declaración pueda producir al personal de seguridad aquellos en que hubiesen resultados muertos o heridos distinguidos en el cumplimiento del deber. Disponiendo la publicación del reglamento de suboficiales de la guardia civil. Instrucción.—Aprobando el proyecto de reforma, ampliación y terminación del edificio del Instituto Cajal en Madrid.

LABORATORIO. de análisis Félix García Ferrando. de Tñles 9 terrace. Agricultura.—Reorganizando el Instituto de Reforma Agraria. Obras Públicas.—Restringiendo la aplicación de los preceptos de la ley de aguas en materia de corrientes discontinuas en Canarias. Se sabe que el Consejo examinó la situación creada por la dimisión de Botella. Posiblemente los ministros leyeron la nota de Botella y acordaron la actitud a seguir, siendo lo más probable que no se conteste hasta una vez que tal nota haya sido publicada en la Prensa. La modificación del Instituto de Reforma Agraria reduce el número de vocales de veintiocho a diez y seis, con lo que disminuirá el gasto por dietas. Se suprimen algunas jefaturas y se delimitan los servicios de las secciones. En general la reforma quita al organismo su carácter deliberante. Antes de comenzar el Consejo Martínez Barrio obtuvo seguridad absoluta de que los ministros radicales socialistas y de Acción Republicana cumplirán el compromiso de presentarse a las Cortes el día ocho. Lea usted "Amayur"

LARIOS, S. A. - Málaga. COÑAC - VINOS GENEROSOS. Proprietarios de la marca. Jiménez & Lamothe. Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAEZA.-Estafeta 16, tercera.

I. Labayen. Estímulo, Interinos e Hijos. MAYOS X. García Castañón S. 1.º derechos.

SECCION FINANCIERA

La política monetaria Norteamericana

Un momento en que no se sabe claramente cuál es la dirección definitiva

Nos encontramos en un momento que es una verdadera encrucijada. Todas las impresiones eran contestes, estos días pasados, en la afirmación de que en Norteamérica se estaba a dos pasos de la inflación. Se había llegado incluso a señalar cómo se apresuraban las empresas y negociantes o capitalistas particulares a preparar sus inversiones con vistas a la maniobra inflacionista que parecía iba a hacerse oficial de un momento a otro.

Pero, de pronto, se ha producido un cambio radical en la situación. Había dos factores de indudable importancia que actuaban. El primero, era la rápida caída del dólar, que había llegado a cotizarse por debajo de los 15 francos. Después, la huida de capitales, que ascendía a sumas imponentes, diciéndose que desde que habían comenzado las compras de oro por el Gobierno americano, habían huido de Norteamérica más de 2.000 millones de dólares. Y aún había otro factor de indudable importancia. Y era el pánico que parecía nacer en los tenedores de fondos públicos. Los poseedores de valores del Estado, sea por procurarse medios defensivos contra la inflación en puerta, fuera porque temieran que el crédito público se destruyera, habían comenzado a vender en masa. Y el Gobierno se sobrecogió ante la idea de que sus próximas emisiones de valores no encontrarán suscriptores entre el público.

Fué un momento verdaderamente neurálgico, porque el Gobierno, con esa rapidez de decisión que le caracteriza, adoptó inmediatamente una serie de medidas, a veces contrapuestas. Primeramente, paró en seco el alza de precios del oro, haciendo que de esta forma para también la salida de capitales y la especulación sobre los cambios. A la vez, hizo correr la especie de que se estaba a dos dedos de iniciar un tanteo de estabilización. Pero había aún más: la "Federal Reserve" hizo presente que comenzaba una política de restricciones en la salida de capitales, cuyas transferencias al extranjero solamente se autorizaban en un 10 por 100. A la vez se anunciaba como inminente una declaración del Gobierno respecto al establecimiento de un sistema de restricciones en el movimiento de capitales al exterior, que quedaban punto menos que prohibidas.

Pero he aquí que de ninguna manera se encuentra a gusto Roosevelt con su política de cambios del dólar dirigidos.

Porque apenas había tomado estas medidas, cuando se dió cuenta de que se había precipitado. Porque rápidamente, los precios dieron en la flor de caer. Y es natural. Si la estabilización se iniciaba, nada había de hacer en cuanto al alza de precios. Y nuevamente se producía el movimiento de nivelación que en varias ocasiones se ha registra-

do, reproduciéndose caídas en los precios del trigo, algodón, etc.

En vista de esto, el Gobierno norteamericano cesó en su intervención en los cambios, dejando al dólar que actuara libremente, considerando posiblemente que el primer impulso excesivamente bajista había quedado ya dominado. Acto seguido ha comenzado a funcionar el juego de los precios del oro, que había quedado suspendido durante unos días para ver hasta dónde llegaban sus efectos. Efectivamente, el precio del oro ha comenzado a subir y el dólar ha comenzado a bajar. Es de suponer que los precios, en el interior, hayan seguido su movimiento lógico de mejora. A no ser que tampoco en esta ocasión haya tenido suerte y acierto Roosevelt, porque parece que en estos momentos todas las cosas se le ponen enfrente.

Précisamente estos días viene siendo objeto de comentario la dimisión del profesor Sprague. Este economista, que era consejero financiero del Gobierno, ha enviado su dimisión al Presidente Roosevelt, en una carta en la que critica la política monetaria del Gobierno, con la cual, dice el profesor, está en desacuerdo en lo fundamental.

Anuncia que va a dedicarse a formar una opinión pública sólida, en defensa contra los riesgos de una inflación sin restricciones. Se queja de que no le fué posible tratar de cuestiones financieras y monetarias directamente con el Presidente desde la Conferencia Económica Mundial. Opina que la política monetaria del Gobierno está destinada al fracaso con el descrédito del Gobierno y del crédito nacional, y señala, además que el curso actual de los gastos públicos sobrepasa a los ingresos, añadiendo: "Creo que están frente a la alternativa de suspender la presente política, o tendrán que hacer frente a los gastos de Gobierno con la emisión de más papel-monedas."

También es contrario el profesor a la política de compra de oro tal cual se sigue, por considerarla ineficaz en cuanto a asegurar el alza de precios. Señala que, mientras el Gobierno retiene su determinación de depreciar la moneda circulante, ninguna persona enterada está dispuesta a adquirir dicha moneda, y adelanta la opinión de que el alza general de los precios requiere una sostenida demanda de trabajo y más elementos de acción.

¿Qué va a suceder, en suma, al dólar? Esta pregunta es la que se repiten, en estos últimos días, los cambistas, que se encuentran desorientados ante la baja cotización del dólar en estas pasadas semanas y el cambio de política que había representado la detención en el aumento continuado de los precios del oro en Norteamérica, punto de referencia de toda la maniobra de moneda dirigida que Roosevelt había montado. ¿E que al haberse reanudado los precios del oro quiere decir que se reanuda la maniobra? En estos últimos días, repetimos, la cerrazón es completa. No hay noticias.

Los problemas económicos de Europa Central

En una seria revista técnica, sería oportuno y hasta necesario lamentar la dislocación de la unidad económica que formaba el imperio austro-húngaro, con sus 52 millones de habitantes suspirando por su reconstrucción, sea por el medio de la restauración monárquica de los Habsburgos, sea por la revisión de las fronteras nuevas fijadas por los Tratados de paz, sea por las nuevas agrupaciones de los Estados danubianos, tal como el Anchluss, de Austria a Alemania, la unión de Austria y de Hungría bajo el protectorado de Italia, etc. Separando la economía de la política, queda como un hecho el fraccionamiento del territorio aduanero ex austro-húngaro en siete mercados separados políticamente, pero siempre unidos entre ellos con miles de lazos de intercambio material, sin poder llegar a una "entente" centro-europea, sugerida por ciertas grandes potencias, ni a la formación de una Mitel-Europa, bajo el dominio de Alemania. Fué últimamente confesado lealmente por el doctor Schacher en la Wiener Wirtschafts Woche que el plan alemán de fundar un bloque económico desde Colonia hasta Constantza, en el Mar Negro, ha fracasado completamente, principalmente por la exagerada legislación agraria de Alemania, por la cual el mercado alemán ha sido prácticamente cerrado para los cereales procedentes de los países danubianos y balcánicos, lo que tuvo por consecuencia las dificultades que se ponen a su vez a la exportación de los productos alemanes en estos mercados. El fracaso de este plan enseña—como dice el mismo autor—que en los países danubianos no hay lugar para otro plan sino el que permita fundar la idea política económica.

Desde este punto de vista, el plan de estructurar la Pequeña Entente como una unidad económica merece atención, porque es un plan concreto, bastante detallado y elaborado según los principios más recientes de la economía "dirigida". Este plan ha sido examinado primeramente en las reuniones del Consejo permanente de dicha Entente, celebradas en Praga en los principios del mes de junio pasado, y en Sinaia a fines del mes de septiembre, y después ha sido comunicado al Parlamento checoslovaco por el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Benes, para que sea concertado definitivamente en la reunión del Consejo económico de la Pequeña Entente, que tendrá lugar en la segunda mitad del mes corriente. Conviene advertir, desde el punto de vista general, que el plan ha sido concebido no solamente con objeto de amalgamar la agrupación política de los tres Estados que la componen; es decir, de Checoslovaquia, sino como un, aunque limitado geográficamente, remedio de la crisis económica de Europa entera, la cual no puede ser saneada—según la opinión de hombres de Estado centro-europeos—por algunas rápidas medidas multilaterales—la prueba está en la fracasada Conferencia Económica de Londres—, sino por un plan orgánico del saneamiento de los conjuntos parciales que se completan económicamente teniendo los mismos intereses políticos.

En cuanto al fondo de la cuestión, basta decir que el plan de Benes consiste en los tres proyectos siguientes: el proyecto de un plan anual de importación y exportación de los productos de un país aliado, teniendo por objeto asegurar al país importador (por ejemplo, Yugoslavia) por el país exportador (por ejemplo, Checoslovaquia) cada año una cierta cantidad de productos agrícolas, en compensación de los productos industriales. Además de los productos agrícolas, el país exportador podría importar materias primas—aceites, minerales—que hasta ahora ha importado de otros países extranjeros. El segundo proyecto se refiere a la unificación de varias instituciones económicas—tarifas aduaneras, régimen de trasportes y de cheques, derecho comercial—, al reglamento uniforme de transportes ferroviarios, fluviales, postales, aéreos, telefónicos y telegráficos, a la normalización y a la conclusión de nuevos acuerdos, con el objeto de completar los Convenios comerciales actuales y de fomentar lo más posible una perfecta interpretación económica entre los tres países. El tercer proyecto deriva del primero dando su consecuencia. El plan anual de intercambio exige en su realización la intervención del Estado, la cual debe tener lugar para moderar una excesiva autarquía en la producción agrícola e industrial, pues esta autarquía pesa sobre los precios de los productos, perjudicando la exportación de otros productos, produciendo una perturbación en la producción, asimismo que en el comercio. Por eso el plan de importación—por ejemplo, de cereales y de ganado—precisa de una dirección del Estado, de acuerdo con las instituciones públicas y particulares interesadas; y de la misma manera una "economía dirigida" debe manifestarse en la producción industrial, en el sentido de control, en las compras de las materias primas y de la colaboración de las industrias de un país con las de otro país aliado. Fuera de estos proyectos de carácter comercial y jurídico, se estudia la cuestión técnica relativa a la nueva orientación de la producción, tanto agrícola como industrial. Según las últimas declaraciones del ministro de Agricultura checoslovaco, se trata de sustituir el cultivo de las plantas cuya producción es excesiva, de manera que no puede ser consumida en el interior—por ejemplo, trigo y avena—, con el cultivo de otras plantas, y de otro lado se proyecta por el ministerio de Hacienda disminuir la producción de trigo en favor de la remolacha, al mismo tiempo la relación de la mezcla del alcohol con la benzina a 50 por 50. La primera reforma exigirá una superficie de 150.000 hasta 200.000 hectáreas, mientras la realización del segundo del segundo proyecto significaría la disminución de la superficie reservada al cultivo del trigo por 78.000 hectáreas en favor de la remolacha. Estas reformas deben conducir a la restauración del equilibrio entre la producción y el consumo de los países de la Pequeña Entente, que es la condición indispensable del aumento de la fuerza de compra sus habitantes, tan importante para la circulación de las mercancías entre unos y otros países. Como en otros países, también en Europa central los productores, y más todavía los economistas, se dan cuenta que nuevos tiempos necesitan nuevos métodos de producción y de distribución de los productos en los mercados nacionales e internacionales. La época del liberalismo económico está considerada terminada, y se cree que la terrible crisis económica que atraviesa el mundo no puede ser saneada por el camino de la libre competencia ni por el viejo sistema capitalista, sino por la distribución razonable del trabajo productivo, por la restauración metódica y orgánica del equilibrio entre la producción y el consumo, entre la demanda y la oferta; en suma, por una economía dirigida y por la cooperación económica entre los Estados con intereses convergentes y destinados a formar grupos, política y económicamente, sanos y fuertes.

VLASTIMIL KYBAL (Ex ministro de Checoslovaquia en España).

CRONICA DE PARIS

Las vacas flacas

Está visto que la felicidad no es de este mundo. Siempre ha de faltar algo al hombre para que su ansia quede insatisfecha, de manera que el agobio en que vive se mantenga en su espíritu, como el tábano en el lomo del caballo o el águila legendaria sobre el cuerpo de Prometeo. Hasta hace poco tiempo, tres o cuatro años, "los negocios marchaban" en Francia, como se dice por aquí; todo el mundo tenía trabajo, al punto que la xenofobia nacional hubo de claudicar y recurrir a la mano de obra extranjera; ríos de oro llegaban a Francia de los cuatro puntos cardinales; se ganaba bien y en el peor de los casos era posible ahorrar todos los meses unos centenares de francos. Pero entonces sufrimos la crisis de la habitación; no había dónde meterse; un cuarto desahogado significaba algo así como un sueño o una utopía y, comprar los derechos a un "ball" significaba pagar por una llave diez, veinte, treinta y hasta cincuenta mil francos...

"Aquella" pasadilla terminó. La crisis económica del mundo fué para la capital de Francia como soplo huracanado que todo lo derrumba y asola. Sonó la fatídica hora de las vacas flacas y al sortilegio marcharon hacia los cuatro puntos del horizonte las caravanas de los odiados "metecos", aporrotados "malgreout" en este país "hospitallero". Y al marcharse ellos se secaron los ríos de oro (libras, dólares, pesetas y pesos) canalizados hacia París—que todo lo tragaba y consumía—por las colonias extranjeras de residentes y la enorme población flotante de los "rastacueros" internacionales que se daban cita en el café de la Paix.

La crisis de la habitación quedó solucionada automáticamente. En la hora actual, todas las puertas, a su mayor parte, lucen el clásico cartelito, proponiendo todo género de departamentos en alquiler. Se acabaron, por lo tanto, las condiciones leoninas, los abusos inconfundibles de propietarios, gerentes, intermediarios y porteros. Todos acogen con la sonrisa en los labios, con esa bondad mercantilizada que se expone en la amable ciudad de París, al cliente problemático, tan problemático que es casi un ser mitológico, un homúnculo que apenas si existe fuera de la mente afebrada de los infelices caseros. Los parisenses podrían escoger...

Pero ya decimos antes que la felicidad no es cosa de este mundo. La producción fran-

cesa tiene hoy un ritmo amortiguado. El trabajo escasea; "hay que apretarse el cinturón", como dice el pueblo de París, y arreglárselas en la forma que Dios les dé a entender, cada uno dentro de su tabuco incomforable. Y la crisis de dinero es un mal tan generalizado que la Cámara de diputados acaba de verse en el caso de votar una ley, por la cual se concede una tregua para el pago de los alquileres a los particulares y comerciantes que estén en la imposibilidad de pagar el techo bajo el cual habitan o se hallan establecidos sus negocios. Por su parte, las agrupaciones de defensa profesional o de clase se movilizan activamente. El grupo de los mutilados del trabajo, inválidos, ciegos, etc., acaba de celebrar un mitin para defender "las ventajas adquiridas" y amenazas en la actualidad, y hacer una llamada a la opinión pública en su favor. La Confederación nacional de los antiguos combatientes se ha reunido a su vez para pedir al Gobierno protección para las víctimas directas e indirectas de la guerra, ex combatientes, viudas y huérfanos, al mismo tiempo que le recuerda "que la ley reglamenta el empleo de la mano de obra extranjera no se aplica todavía, y que es preciso preocuparse urgentemente de proteger a los trabajadores franceses y de una manera particular a los ex combatientes y huérfanos de la guerra". ¡Fuera los "metecos"!

Ante la declaración ministerial de estos días, según la cual el Gobierno se propone la implantación de serias economías, el Sindicato nacional de profesores de liceos, considerando que el resultado de esas economías vendría a perjudicar a los funcionarios y reducir aún más el nivel de la vida de los trabajadores, protesta energicamente, y declara al Gobierno que en lugar de eso sería preciso exigir el pago de los impuestos a los ricos y reprimir el fraude fiscal. A su vez, la Confederación nacional de los hoteleros, taberneros y propietarios de restaurantes de Francia y sus colonias, anuncia que a fines de noviembre celebrará en París su Congreso anual; en su orden del día leemos estos dos importantes capítulos: campaña contra los alquileres leoninos, y fomento del turismo. ¡Bienvenidos sean a Francia los "metecos"... ricos!

J. A. R. París, noviembre 1933.

ANUNCIOS OFICIALES

CASEDA

El día cuatro de Diciembre a las once, tendrá lugar el arriendo de carnicería y en el mismo día a las cuatro horas, el arriendo de corralizas y demás hierbas, con sujeción al decreto de la Excelentísima Diputación.

A O I Z

El Ayuntamiento y Veintena de la Villa de Aoiz, debidamente autorizados por la Excelentísima Diputación Foral de Navarra han resuelto emitir un empréstito de 110.000 pesetas a interés de 5,50 por ciento anual libre de impuestos.

Las láminas u obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en el plazo máximo de 50 años, a cuyo efecto se consignarán en los respectivos presupuestos ordinarios de los expresados años las cantidades necesarias para pago de intereses y amortización de obligaciones, procediéndose anualmente al sorteo de éstas.

La amortización de las Obligaciones designadas en sorteo se efectuará en 1.º de Enero de cada año, y el pago de cupones por trimestres naturales vencidos.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos de ejecución de las obras en proyecto para la ampliación de la red de aguas y construcción de un nuevo matadero y tanto del capital como de sus intereses respondiendo éste municipio, con todos sus bienes, rentas que ingresen en la Depositaria municipal por cualquier concepto y por el particular que el servicio de aguas produzca.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio hasta el día 31 de Diciembre próximo, en las Oficinas centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en éste Ayuntamiento; y en el acto de la suscripción deberá entregarse contra recibo provisional la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las láminas municipales llevará la fecha de 1.º de Enero próximo devengarán intereses desde el momento de la suscripción. Aoiz 29 de Noviembre de 1933.

El Alcalde-Presidente Celestino Laca

VALTIERRA

Concurso de obras

El Ayuntamiento de Valtierra saca a concurso la adjudicación de las obras en proyecto de ampliación del Matadero de esta Villa, cuya ejecución habrá de verificarse con sujeción al proyecto y condiciones generales facultativas y económicas, que obran de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento.

El presupuesto de las obras de contrata asciende a la cantidad de 9.597,67 pesetas. Los pliegos para tomar parte en el concurso que irán reintegrados con timbre provincial de dos pesetas, se presentarán en sobres cerrados y lacrados con una inscripción que se lea: "Proposición de Contrata para el concurso de obras de ampliación del

Matadero de Valtierra, y se adaptarán al modelo de proposición que más abajo se indica.

Dentro de la proposición y como requisito indispensable para la validez de ella, se acompañarán los siguientes documentos: Primero: Cédula personal corriente. Segundo: Recibo de haber depositado en la Depositaria municipal y en calidad de fianza la cantidad de 479,88 pesetas. Tercero: Documento que acredite hallarse al corriente en el pago de la contribución industrial. Cuarto: El recibo del Retiro obrero. Quinto: Documento que acredite el seguro obrero sobre accidentes del trabajo. Sexto: La lista de jornales mínimos.

Se admitirán proposiciones al concurso los días hábiles en la Secretaría del Ayuntamiento, hasta las once horas del día 9 de Diciembre próximo, a cuya hora y bajo la presidencia de esta Alcaldía se procederá a la apertura de los pliegos presentados.

Será de cuenta del adjudicatario el pago de los impuestos provinciales de todas clases a que esté afectada la contratación y ejecución de las obras, así como los anuncios en los periódicos.

El Ayuntamiento se reserva un plazo máximo de ocho días para la adjudicación de las obras a la proposición que tenga por conveniente y el derecho a desecharlas todas si así lo conviniere.

Valtierra 23 de Noviembre de 1933.

El Alcalde, Moisés Bobadilla

Modelo de proposición

D.....vecino de..... calle de..... número.....bien enterado de los documentos que constituyen el Proyecto de Ampliación del Matadero de Valtierra, se comprometo a ejecutar las obras cursadas, con sujeción a los documentos y condiciones que constan en dicho Proyecto, por la cantidad de..... (en letra) que constituye una rebaja de..... (tanto por ciento en letra) del presupuesto proyectado. (Fecha y firma).

IRAGUI

Venta de robles y de hayas

El día 3 del próximo Diciembre, a las doce horas y en la sala concejil del mismo tendrá lugar la subasta de 398 robles maderables de buena calidad y próximos a la carretera divididos en dos lotes con el 10 por 100 de rebaja de su primera tasación; y también 1274 cargas de carbón de haya divididas en 6 lotes. Para detalles pueden dirigirse al Alcalde de Iragui.

Iragui 25 de Noviembre de 1933.

El Alcalde, José Angel Linzoain

EL CUCCO EN PASTA Y LIQUIDE

¿CRISIS? por K-HITO



Todo eso está muy bien; pero, ¿quiere usted decirme qué hará el Gobierno sin Botella? --Hombres, pues... la ley Seca.

Aceros Hierros Carbones Ferrería Talleres de construcción MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

La circulación y venta de los vinos

Importantisimo para los cosecheros, exportadores, almacenistas y vendedores.

Ayer Jueves, 30 de Noviembre, terminó el plazo concedido por orden ministerial del 31 de Octubre último ("Gaceta" del 7 del mes siguiente), para que los Cosecheros, Sindicatos, Sociedades, Entidades o Particulares dedicados a la elaboración, almacenamiento y comercio de vinos y demás productos derivados de la uva, presentasen ante los Ayuntamientos de sus respectivas localidades, relaciones triplicadas, por cada una de las bodegas o establecimientos que posean, de las cantidades en litros que hayan elaborado, clase y graduación de los mismos y de las existencias que tengan de recolecciones o años anteriores, cualquiera que sea su origen y procedencia.

Oportunamente, se publicaron en los periódicos diarios de Pamplona y en el "Boletín Oficial" de la Provincia, las disposiciones vigentes del "Estatuto del Vino" y se dieron a los industriales y comerciantes interesados, las instrucciones necesarias para que las mismas sean cumplimentadas de modo escrupuloso, evitando así las sanciones que, en otro caso, les serían impuestas a los viniticutores y comerciantes infractores.

Si hubiese algún viniticutor o comerciante navarro de dicha índole a quien le falte hacer la referida declaración triplicada, debe de presentarla inmediatamente, pues de lo contrario, tendrá que sufrir los castigos que se le impongan.

Tengan también muy en cuenta los viniticutores y vendedores de vinos, la obligación que están de legalizar en la Sección Agronómica (Avenida de Zaragoza 1 primer), y de llevar al día, los Libros-Registros oportunos, en los que anoten absolutamente todas las entradas y salidas que realicen desde hoy viernes, 1 de Diciembre y que desde esta fecha, no podrán circular aquellos sin ir provistos de las guías correspondientes.

Igualmente procede que, los propios elementos, no olviden todas y cada una de las obligaciones a que el "Estatuto del Vino" les somete en virtud de las disposiciones sobre estadísticas y circulación de caldos, y que los Veedores designados para actuar en Navarra han entrado ya en funciones, y son los encargados de formular denuncias ante la Junta Vitivinícola Provincial, que preside por el señor Ingeniero Jefe de la mencionada Sección Agronómica, celebrará su

Federación de Asociaciones de Proprietarios de fincas rústicas

Teniendo conocimiento esta Federación de que se han llegado a imponer sanciones a los tenedores de trigo, por no haber producido las declaraciones juradas de existencias, dentro del plazo ordenado, advertimos para conocimiento general y especialmente de nuestros asociados y Entidades federadas, que por Orden Ministerial de 8 de Noviembre último, el plazo se ha ampliado hasta el día 10 del mes de Diciembre próximo y ya se advierte en la disposición precisada que no habrá nueva prórroga.

Pamplona 30 de Noviembre de 1933. El Presidente, Francisco Uranga.

CARBONES Hullas, antracitas, coque LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriena 34 Teléfono 2278 Pamplona

The y Elixir Fujol Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre FUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Mártir, Simeón se engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS F. U. No 6, Barcelona Teléfono 75.378

NABOB Té de Ceylón puro y de hoja escogida primera sesión el próximo lunes 4 del actual. Cualquier duda que se le ofrezca, pueden consultarla en la repetida Sección Agronómica o en la Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra.



INDIA

este es el nombre del NEUMATICO de calidad

De gran duración
De gran comodidad
De gran seguridad

Es superior al mejor

Garantizado mediante **POLIZA** entregada al comprador

Concesionario para NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA

Garage Universal

Amaya, 9 Teléfono 1718
PAMPLONA

EL DOLOR

NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCIÓN TIENEN EN CASA UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI



De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, Ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo de la Gripe. Nunca perjudica.



ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTIAS

Preparado por Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona

TELEGRAMA URGENTE

Almacenes AZCARATE

PAMPLONA

En vista competente de esa Plaza autorizamos venta impermeables Pluma a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas en oro 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas.

FABRICA DE SAN SEBASTIAN

SI SU NIÑO ESTA DEBIL

SI NO SE NUTRE BIEN

SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA

SI NO AUMENTA DE PESO

SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESTLE

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades

Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.

Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO NESTLE, PLAZA FURBLO, 5.-ZARAGOZA



EL RECEPTOR DE MAYOR ALCANCE Y SONIDO MAS VERDADERO

ZENITH

SUPERHETERODYNOS DE 5 A 12 VALVULAS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS para Navarra y Guipúzcoa

ARILLA Y C^a

PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS
Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Martín, 22

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado ... 6.000.000 "
Reservas ... 3.685.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista ... 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses ... 3.00 por ciento anual

Imposiciones a plazo de seis meses ... 3.80 " " "

Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4.00 " " "

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. For informar en la Administración se cobrará 0'50. El importe del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE ALQUILA bajera cerca de la estación del Norte. Informarán Alcalá Zamora, 3. Rochapea, Pamplona.

Venta o Arriendo

de un trujal en el pueblo de Los Arcos, con muy buena clientela, capaz para molinar 100 robos diarios de oliva.—Para más detalles en Zubielqui, Higüín Múzquiz, y en Leizaola, Valeriano Gómez de Segura.

Compras

CONTRATISTAS! Compro una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a K. L. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informes en la Administración.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

¡CAMBIARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informe Administración.

Empleos

SE OFRECE señorita instruida para comercio o escritorio.—Informe en esta Administración.

Enseñanza

CORREOS.—Preparación para ingreso en el Cuerpo Técnico, Carteros Urbanos y Auxiliares femeninos a cargo de funcionarios del Cuerpo Técnico.—Convocatoria, todos los años.—Informes: Avenida Conde Oliveto, 4, primero derecha.

LA CASA DE LA POSTAL
Acaba de recibir las últimas novedades en postales de felicitación
No deje de visitar nuestra casa
IMPRENTA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 - PAMPLONA

Pérdidas

DENTADURA oro envuelta en papel extraviado gábase probablemente calle Zapatería. Ruego entreguen Casa Espeleta, Zapatería 1. Gratificará.

Traspasos

SE TRASPASA bar bien aparroquiado, en buenas condiciones.—Informe en esta Administración.

SE TRASPASA taberna por no atenderla su dueño por falta de salud.—Informe en esta Administración.

Varios

TENIDOS DE TODOS colores y a la muestra. Especialísimos negros, limpiados y planchados. Tintorería "El Águila".—Bajada San Agustín, 8.

DINERO.—Pequeñas y grandes cantidades necesarias para cobrar en primera hipoteca con extraordinarias garantías, pagando el 7 por ciento interés.—Ignacio del Valle, Huarte (Pamplona).—Teléfono número 8.

HIERBAS. Se arriendan en Artajona las hierbas de dos Corralzcos propias para ganado lanar de 250 y 200 cabezas. Informes Guardia de la Sociedad de Corralzcos y Electricidad.

Venta de ganados

¡IVAQUERO! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para criar vaquería, cercadísima de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendiendo en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informe Administración.

SE VENDEN 200 carneros cuatromochos, muy buenos y en buenas condiciones de precio y pago.—Juan Jiménez, LUMBER.

SE VENDE 24 vasos con abejas. Informará Aniceto Lecumberri en Monreal.

SE VENDE una perra de 2 años y una cachorra cerrada. Informes en esta Administración.

Ventas

ATENCIÓN: vendo longaniza, morcillas estilo alacano; también tocino y demás productos de cerdo. Probando se convencerán. Estefeta 22.

CHALET, dos familias a cinco minutos de Euzancho, vende en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Administración.

SE VENDE una galera y calentador, todo seminuevo. Diríjase a Julián Buñuel, en Santacara.

MOTOS. Por pocas pesetas, regalo dos completamente equipadas, igual a plazos. Club Moderno. Saraste, 11.

PERROS de caza inmejorables se venden a de las razas "Griffón" y Koker. Estirpe legítima. Razón Administración.

VENDO un perro para guardar rebaño, a toda prueba.—Informe: Sabino García, en SANSEL.

VENDO o cambio por ganado de carne, vaca de segundo parto con leche; muy buenas condiciones.—Nicolás Cirabquí, TAFALLA.

VENDO vaca holandesa superior; tercer parto mediado de Diciembre.—Gorgonio Cruchaga, VILLATUERTA.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo 1 litro gasolina. Informe Administración.

MOTO: Vendo un "F. N." formidable, admirado eléctrico; marca Club Moderno. Saraste, Pamplona.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuevo; igual se cambia por otro más pequeño. José Marco Santesteban.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Diríjase Miguel Larribau en Iratxe.

SE VENDE un tractor seminuevo, "Deering" 10-20 H. P. Informe en la Admón del periódico.

OCASION: Vendo un terreno de primera, capaz para casa, huerta y jardín, próximo al Euzancho. Linda con carretera. Darán razón Pozoblanco, 6, panadería.

VENDO magnífico automóvil Peugeot, cerrado, 5 plazas, 10 caballos, propio alquiler, baratasimo. José Ubanel, Tafalla.

PROYECTOR de cine GAUMONT, seminuevo, con accesorios y motor se vende baratasimo. Razón: Casa Puig, Oquendo, 7, San Sebastián.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva, industrial.—Compañía, 2, tercero.

CIROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación concienzuda, vendiendo en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Pateño pagada. Informe Administración.

SE VENDE coche RENAULT, tres caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba.—Informarán, Compañía 5 segundo.

PEQUENA incubadora de petricos a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas vendiendo o cambio por carpintería de puertas y ventanas. Razón Administración.

INDUSTRIALES.—Vendo motor Vellino, 4 caballos, alimentado a gasolina. Toda prueba, a mitad de su valor, por ausencia.—Informe, Modesto Basterrechea, en BUNUEL (Navarra).

SE VENDE casa y huerta, tasada en 35.000 pesetas, por el precio de 30.000 pesetas, y 8 vacas por parte.—Navarreta, 14, tercero.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de reparto casados, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

CALZADOS sobre media señoras y caballeros. Gregorio Setauin acaba llegar de París; ofrece sus servicios Carlos III, 14. Reparación calzado, trabajo esmerado.



egunekua

¿Nork sinetsi?

Bloque'koak Fueroak eskatu dituzte. Noski, gu baño gela direla erakutsi nai dute. Guk Aratdi edo Estatuto murrizt batekin...

kideak, utzi duzute euskera, gure izkuntza, gaitzen; gela, zuten ingiekin erdera sartu duzute baserri ezkutuenaraino. Non dire zuen...

Comunicado

Pamplona 30 de Noviembre de 1933. Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA. Muy señor nuestro: No queremos ni debe...

maño de cabza, aun cuando completamente vacia, no vaya a perderse. Es el caso, que aproximadamente hace año...

Comunicado

29 de Diciembre de 1933. Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA. Pamplona. Muy señor mío: Con esta fecha remito al señor director...

FRUCTUOSO MUERZA

San Adrián 29-11-333. Los convalencientes, débiles y anémicos recuperan rápidamente energías con VINO...

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA. Pidan prospectos Carreras de Chamartín, 77 Apartado 694, Madrid

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Se han celebrado en Bilbao varios actos en conmemoración de la batalla de Padura

Regresa de Madrid, después de llevar a cabo varias gestiones, el señor Castro.-Desaparece una joven de 21 años.-Se va a cerrar en Tolosa una fábrica en que trabaja gran número de obreros.-Gran alarma en Tolosa ante la inminencia de una catástrofe.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 30 (23.00) EL LIO DE LOS MERCADOS. El alcalde accidental, señor Torrijos, nos manifestó que había recibido las visitas de costumbre y que estaba entregado de lleno...

que ayr, miércoles, se verían con el director general de Comunicaciones y según me acaba de comunicar el secretario, señor Barcaiztegui, esta entrevista ya se realizó. Las quinientas mil pesetas para damnificados. Tenemos interés en habernos visto con el ministro de Instrucción Pública para devolverle por un lado la visita que hizo a esta Diputación en ocasión en que, comisionado por el Gobierno vino a visitar Rentería para conocer e informar sobre los daños causados...

manía religiosa y decía que iba a recluirse en un convento. Además de esa manía tiene otras, pues parece ser que tiene perturbadas las facultades mentales. La Guardia civil, por su parte, hace averiguaciones para ver si consigue dar con el paradero de la joven desaparecida. UN ROBO. Dicen de Pasajes que se ha presentado una denuncia según la cual entre los días 17 al 19 del corriente se ha cometido un robo en el barco astillero de la Junta de Obras del Puerto, del que han desaparecido un bidón de aceite de cabida de 250 litros, unos es tacones de 15 metros de longitud y otros artefactos. Todo está valorado en ochocientos pesetas. Se ha practicado varios registros sin resultado. UN DENUNCIADO HONRADO. Días pasados dimos cuenta de una denuncia que presentaba un relojero de esta localidad contra Donato Marieta, chófer. Según el denunciante, Marieta había adquirido una sortija de platino y brillantes y no había vuelto a pagarla. Como se ha dado el caso de que Marieta ha estado ausente, ayer precisamente regresó de Madrid enterándose de la denuncia que contra él habían presentado. Inmediatamente se presentó en el relojero en cuestión y abonó la alhaja que está en su poder, y no era para ninguna mujer, como parece ser constaba en la denuncia. Queda acarado todo y en especial la honradez de Donato Marieta. LA PELOTA. En el frontón han jugado hoy Lasa y Ugarte contra Mina y Aramburu. Ganaron los segundos que cumplieron los 50 tantos, dejando a sus rivales en 43. GRAN ALARMA EN TOLOSA. De Tolosa comunican que los vecinos de la calle de Santa Clara, en el límite con Ibarra, se hallan sumamente alarmados por que a causa de la explotación de una cantera y de los efectos de las recientes inundaciones, el monte viene amenazado de derrumbarse, habiéndose partido en dos. Anoche se esperaba una verdadera catástrofe, pues del citado monte caían piedras de gran tamaño. En vista de ello, el alcalde se puso al habla con el gobernador, el cual ordenó que salieran los técnicos de la Diputación con objeto de examinar la situación. Hoy han salido para Tolosa varios ingenieros, que subieron al monte, haciendo un detenido examen, y adquirieron el convencimiento de que en efecto, era inminente una verdadera catástrofe, siendo preciso desalojar inmediatamente las casas de los alrededores. Además, si el derrumbamiento se produce, quedará interceptada la carretera de Navarra y el cauce del río Berastegi. Se hallan en peligro varias casas en que habitan numerosas familias de obreros que trabajan en una de las fábricas de papel. Ante la inminencia del peligro, los vecinos han abandonado sus domicilios. ATROPELOS. Esta tarde, en la carretera de Ernani, un automóvil de la matrícula de San Sebastián ha arrollado a Félix Aznar, de 46 años, ocasionándole graves heridas. Al mediodía, en la carretera de San Sebastián a Irún, otro auto de San Sebastián, conducido por María González de Ruiz, a quien acompañaba su esposo, ha chocado con un camión, también de matrícula de San Sebastián. El señor Ruiz, al ver el peligro, se arrojó del coche, siendo arrollado por la camioneta. Recogido en grave estado, fué trasladado a una clínica de San Sebastián.

mientos que van a contar con el nuevo servicio, son los que responden de la recaudación que exige la Compañía, sin que la Diputación tenga que hacer sacrificio alguno por su parte. UNA DENUNCIA. Espinar Paulino, empleado de los coches camés de la Compañía del Norte, ha puesto en conocimiento de la Guardia civil del pueblo de Amurrio, fué lanzada una piedra al expés número 8 que hace el recorrido de Bilbao a Miranda, la cual rompió dos cristales valorados en 40 pesetas. Se ignora quién fué el "gracioso". BIZKAYA. Bilbao 30, (23.30) DIVERSOS ACTOS NACIONALISTAS. Hoy se han celebrado varios actos nacionalistas conmemorando el aniversario de la batalla de Padura en que los Patriotas vizcaínos se cubieron de gloria derrotando al invasor. Organizaba por Juventud Vasca, se ha celebrado en la basílica de Santiago una Misa en sufragio de las almas de los patriotas fallecidos en aquella heroica acción. Han asistido representaciones del Bizka-Buruz Batzar, Juntas Municipales, Juventud Vasca, Emakume-Abertzale Batza y otras entidades nacionalistas y gran número de emakumes y patriotas. El amplio templo se hallaba completamente lleno. Por la noche se celebró en Juventud Vasca una veintimúsica a cargo del sexteto del coro mixto de esta entidad, bajo la dirección del maestro don Antonio de Gáratea. Se interpretaron diferentes composiciones de marcado sabor patriótico y mesa coral, solistas y sexteto obtuvieron un señalado triunfo. Por la noche se celebraron también diferentes aparti-meriendas con objeto de celebrar el triunfo obtenido en las pasadas elecciones. En el batzoki de Abando se celebró una aparti-merienda en que se reunieron 200 comensales. También se reunieron los interventores y apoderados de seis secciones del distrito de Aizuri, siendo 150 el número de los comensales. También en Ondarreta y Romo se celebraron aparti-meriendas con el mismo fin y se hizo una colecta para celebrar misas los días 3 y 8 de diciembre. En el batzoki de Abando se hizo una colecta en favor de los presos nacionalistas. Todos estos actos se celebraron en medio de un ambiente de entusiasmo y camaradería, y, de sobre mesa, he hizo música vasca. EXTRAORDINARIO DE JAJI-JAJI. Hoy ha salido un número extraordinario de Jaji-Jaji. Consta de 16 páginas en con varios gravados y contiene artículos de un subido tono patriótico. El público nacionalista ha dispensado a este extraordinario una acogida aún más entusiasta que de costumbre. EN LA DIPUTACION. Los periodistas no han podido ser recibidos hoy en la Diputación por el señor Gallano, por hallarse éste muy atareado. Les recibió su secretario particular, que dijo no tenía noticias importantes que comunicarse. EN EL GOBIERNO CIVIL. En el Gobierno Civil se recibieron las vistas del Presidente de la Audiencia, de una comisión de panaderos y del señor Euzkabe, propietario de la fábrica de chocolate "Amaya". La comisión de panaderos fué a exponer su deseo de elevar el precio del pan. El Gobernador le rogó que vuyen mañana, a fin de que una vez estudiado el asunto, pueda contestarles sobre lo que proceda. En cuanto al señor Euzkabe, que fué a hablar de los daños que le han causado las inundaciones, rogó el Gobernador presente una relación escrita de los mismos. DOS INCENDIOS. En Las Carreras se produjo un incendio en una casa propiedad de don Jaime González, quedando completamente destruido el inmueble. Se hallaba asegurado en 60.000 pesetas y las pérdidas se calculan en 50.000. El incendio fué debido a la inflamación del hollín de la chimenea. En Muskez se declaró un incendio en la casa de don Valerio Pérez que quedó también destruida. El edificio estaba asegurado en 12.000 pesetas. El incendio fué ocasionado por una chimpa, adquiriendo grandes proporciones a causa del mal viento reinante.

EL SEÑOR CASTRO DA CUENTA DE LAS GESTIONES REALIZADAS EN MADRID

Anoche regresó de Madrid el presidente de la Gestora, señor Castro Casal, quien esta mañana se hizo cargo del despacho de asuntos en la Diputación que había desempeñado durante su ausencia el vicepresidente, señor Andonaegui. Al recibir a los representantes de la Prensa, el presidente de la Gestora dijo que aun habían quedado en Madrid los gestores señores Bellido y Liceaga para ultimar diversas gestiones acompañados del secretario interino de la Corporación, señor Barcaiztegui. El Concerto Económico. Una de las primeras visitas que realizamos a nuestra llegada a Madrid—dijo el señor Castro—fué al ministro de Hacienda, consiguiendo, sin necesidad de escritos ni expedientes de ninguna clase, una prórroga en el plazo de la audiencia que se nos había dado para contestar al asunto referente a la moción que el presidente del Jurado Mixto Central de Utilidades elevó al ministerio con referencia a la interpretación que había de darse a los artículos 21 y 22 del Concierto Económico de las Vascongadas. Esta entrevista se celebró el lunes, siendo su resultado favorable, ya que se nos concedió la prórroga que solicitamos. La electrificación del Vitoria. Meolalde. En el Ministerio de Obras Públicas—continúa hablando el señor Castro—estuvimos una representación de las Gestoras de Alava y Guipúzcoa para hacer entrega de la total documentación sobre la electrificación del ferrocarril Vitoria Meolalde. Se va a nombrar una Junta en la que tendrán intervención las Gestoras de Alava y Guipúzcoa para la ejecución de este proyecto. Como estamos en período electoral, no se puede hacer el nombramiento de la Junta y una vez que pase dicho período la Junta que se nombre actuará con toda actividad ya que están los trabajos preparados de tal modo que las subastas podrán realizarse sin pérdida de una hora siquiera. La automatización del Telégrafo. El martes por la tarde estuvimos en el ministerio de Comunicaciones hablando con el subsecretario del mismo acerca de la automatización del teléfono en Tolosa e Irún. No nos pudimos entrevistar con el ministro; pero los señores Bellido y Liceaga quedaron en las cápsulas de ONDOIBIL curan y evitan el MAREO producido por los VIAJES

SE ANUNCIA EL CIERRE DE UNA FABRICA

Una comisión de obreros de una fábrica de tejidos de Tolosa visitaron al gobernador para manifestarle que les han anunciado el cierre, dentro de quince días, de la fábrica de tejidos en que trabajan gran número de obreros, por tratarse de una de las fábricas más importantes en este aspecto. El objeto de su entrevista fué pedir al señor Cepas López se inicien las gestiones pertinentes para que se les respete el contrato de trabajo y se consiga que cuando la fábrica se cierre para hacer el traslado de los materiales a Madrid, donde va a continuar la explotación, sean ellos también trasladados. Como es cosa que está dentro de la ley la petición obrera, el gobernador iniciará las gestiones que le han solicitado. OTRA FABRICA QUE SE TRASLADA. Cuando ya se creía solucionado un conflicto existente en una fábrica de botones de Rentería, surge nuevamente otro, ya que dicha fábrica se va a traspasar o trasladar de localidad. Los obreros han visitado al señor Cepas López con la misma pretensión que los comisionados anteriores que se encuentran en el mismo caso. LA HUELGA DE CARGADORES DEL MUELLE. La huelga de cargadores del Muelle continúa en el mismo estado. No se han registrado incidentes y el gobernador continúa sus gestiones para ver de encontrar una solución. DESAPARECE UNA JOVEN. José Mendizábal se ha presentado a la Guardia civil de Ataraun para manifestar que, desde las siete de la mañana de ayer, que se ausentó de su domicilio de Amundarain, ignora el paradero de su sobrina Luisa Azurmendi Mendizábal, de 21 años de edad. El señor Mendizábal, desde el momento de la salida de su sobrina, ha realizado pesquisas en unión de buena parte del vecindario por todos aquellos alrededores. Dichas pesquisas no han dado el menor resultado. En la denuncia presentada da las señas de la desaparecida, y dice que iba vestida con una chaqueta encarnada. Además la sobrina hace tiempo que tenía

UN DENUNCIADO HONRADO

Días pasados dimos cuenta de una denuncia que presentaba un relojero de esta localidad contra Donato Marieta, chófer. Según el denunciante, Marieta había adquirido una sortija de platino y brillantes y no había vuelto a pagarla. Como se ha dado el caso de que Marieta ha estado ausente, ayer precisamente regresó de Madrid enterándose de la denuncia que contra él habían presentado. Inmediatamente se presentó en el relojero en cuestión y abonó la alhaja que está en su poder, y no era para ninguna mujer, como parece ser constaba en la denuncia. Queda acarado todo y en especial la honradez de Donato Marieta. LA PELOTA. En el frontón han jugado hoy Lasa y Ugarte contra Mina y Aramburu. Ganaron los segundos que cumplieron los 50 tantos, dejando a sus rivales en 43. GRAN ALARMA EN TOLOSA. De Tolosa comunican que los vecinos de la calle de Santa Clara, en el límite con Ibarra, se hallan sumamente alarmados por que a causa de la explotación de una cantera y de los efectos de las recientes inundaciones, el monte viene amenazado de derrumbarse, habiéndose partido en dos. Anoche se esperaba una verdadera catástrofe, pues del citado monte caían piedras de gran tamaño. En vista de ello, el alcalde se puso al habla con el gobernador, el cual ordenó que salieran los técnicos de la Diputación con objeto de examinar la situación. Hoy han salido para Tolosa varios ingenieros, que subieron al monte, haciendo un detenido examen, y adquirieron el convencimiento de que en efecto, era inminente una verdadera catástrofe, siendo preciso desalojar inmediatamente las casas de los alrededores. Además, si el derrumbamiento se produce, quedará interceptada la carretera de Navarra y el cauce del río Berastegi. Se hallan en peligro varias casas en que habitan numerosas familias de obreros que trabajan en una de las fábricas de papel. Ante la inminencia del peligro, los vecinos han abandonado sus domicilios. ATROPELOS. Esta tarde, en la carretera de Ernani, un automóvil de la matrícula de San Sebastián ha arrollado a Félix Aznar, de 46 años, ocasionándole graves heridas. Al mediodía, en la carretera de San Sebastián a Irún, otro auto de San Sebastián, conducido por María González de Ruiz, a quien acompañaba su esposo, ha chocado con un camión, también de matrícula de San Sebastián. El señor Ruiz, al ver el peligro, se arrojó del coche, siendo arrollado por la camioneta. Recogido en grave estado, fué trasladado a una clínica de San Sebastián.

UN DENUNCIADO HONRADO

Días pasados dimos cuenta de una denuncia que presentaba un relojero de esta localidad contra Donato Marieta, chófer. Según el denunciante, Marieta había adquirido una sortija de platino y brillantes y no había vuelto a pagarla. Como se ha dado el caso de que Marieta ha estado ausente, ayer precisamente regresó de Madrid enterándose de la denuncia que contra él habían presentado. Inmediatamente se presentó en el relojero en cuestión y abonó la alhaja que está en su poder, y no era para ninguna mujer, como parece ser constaba en la denuncia. Queda acarado todo y en especial la honradez de Donato Marieta. LA PELOTA. En el frontón han jugado hoy Lasa y Ugarte contra Mina y Aramburu. Ganaron los segundos que cumplieron los 50 tantos, dejando a sus rivales en 43. GRAN ALARMA EN TOLOSA. De Tolosa comunican que los vecinos de la calle de Santa Clara, en el límite con Ibarra, se hallan sumamente alarmados por que a causa de la explotación de una cantera y de los efectos de las recientes inundaciones, el monte viene amenazado de derrumbarse, habiéndose partido en dos. Anoche se esperaba una verdadera catástrofe, pues del citado monte caían piedras de gran tamaño. En vista de ello, el alcalde se puso al habla con el gobernador, el cual ordenó que salieran los técnicos de la Diputación con objeto de examinar la situación. Hoy han salido para Tolosa varios ingenieros, que subieron al monte, haciendo un detenido examen, y adquirieron el convencimiento de que en efecto, era inminente una verdadera catástrofe, siendo preciso desalojar inmediatamente las casas de los alrededores. Además, si el derrumbamiento se produce, quedará interceptada la carretera de Navarra y el cauce del río Berastegi. Se hallan en peligro varias casas en que habitan numerosas familias de obreros que trabajan en una de las fábricas de papel. Ante la inminencia del peligro, los vecinos han abandonado sus domicilios. ATROPELOS. Esta tarde, en la carretera de Ernani, un automóvil de la matrícula de San Sebastián ha arrollado a Félix Aznar, de 46 años, ocasionándole graves heridas. Al mediodía, en la carretera de San Sebastián a Irún, otro auto de San Sebastián, conducido por María González de Ruiz, a quien acompañaba su esposo, ha chocado con un camión, también de matrícula de San Sebastián. El señor Ruiz, al ver el peligro, se arrojó del coche, siendo arrollado por la camioneta. Recogido en grave estado, fué trasladado a una clínica de San Sebastián.

EL ESTATUTO GALLEGO

Se ha verificado estos días en Santiago de Compostela una Asamblea regional para tratar del Estatuto de Galicia. Aspecto parcial de la concurrencia

ARABA

Gasteiz (Vitoria) 30 (23.15) EN LA DIPUTACION. En Enero, antes del día 15, se cobrará la última cantidad relacionada con los cuatro millones de pesetas que el Estado debía por el anticipo hecho para la construcción de la Sección Vitoria-Estella, anticipo acordado, como decimos, por una mayoría carlista y ampliado por otra mayoría formada por miembros de la Unión Patriótica que militaban algunos de ellos en el carlismo alavés. Con ese precebo quedará liquidada esta cuenta. Contando con la colaboración y aspiraciones de la provincia de Navarra y teniendo muy en cuenta que es diputado a Cortes, por Guipúzcoa, un miembro de la Junta Gestora de la Sección Estella-Marcilla, don Manuel de Irujo, se llevará al próximo Parlamento el proyecto de ley que la Corporación provincial hermana aspira a verlo realizada. Verificarán la misma operación que se ha verificado anteriormente, o sea el anticipo, con lo cual asegurarán el empleo de 20 millones de pesetas en favor del país.

ARABA

Gasteiz (Vitoria) 30 (23.15) EN LA DIPUTACION. En Enero, antes del día 15, se cobrará la última cantidad relacionada con los cuatro millones de pesetas que el Estado debía por el anticipo hecho para la construcción de la Sección Vitoria-Estella, anticipo acordado, como decimos, por una mayoría carlista y ampliado por otra mayoría formada por miembros de la Unión Patriótica que militaban algunos de ellos en el carlismo alavés. Con ese precebo quedará liquidada esta cuenta. Contando con la colaboración y aspiraciones de la provincia de Navarra y teniendo muy en cuenta que es diputado a Cortes, por Guipúzcoa, un miembro de la Junta Gestora de la Sección Estella-Marcilla, don Manuel de Irujo, se llevará al próximo Parlamento el proyecto de ley que la Corporación provincial hermana aspira a verlo realizada. Verificarán la misma operación que se ha verificado anteriormente, o sea el anticipo, con lo cual asegurarán el empleo de 20 millones de pesetas en favor del país.

AVISO AL PÚBLICO

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende. Telnro fresco kilo ... 320 pts. Costillas ... 340 " Balcillos ... 400 " Cabeza ... 140 " Longaniza ... 400 " Manteca en rama ... 280 " Morcillas, huesos, cortezas, patas y demás productos del cerdo a precios su competencia. NOTA.—Se compran pernillos y magros frescos.



Se ha verificado estos días en Santiago de Compostela una Asamblea regional para tratar del Estatuto de Galicia. Aspecto parcial de la concurrencia

Comunicado

29 de Diciembre de 1933. Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA. Pamplona. Muy señor mío: Con esta fecha remito al señor director del semanario "Trabajadores" un escrito, cuya copia adjunto, rogándole le dé cabida en las columnas del diario de su digna dirección el próximo sábado, día en que tiene su salida aquí. Suyo afectísimo seguro servidor q. e. s. m., FRUCTUOSO MUERZA. —X— DE SAN ADRIAN. Así encabeza el comunicado remitido por la Directiva de la U. G. T. de esta villa, que apareció publicado el pasado sábado en "Trabajadores", el cual no se ocupaba más que de esta modesta persona. Dicho escrito ha producido en mi ánimo una serie de confusiones, que ya desearía se aclarasen, al objeto de que mi buen ta-